



„Kommen Sie bitte vorbei!“

Weidenhain feiert am 14. Oktober 50 Jahre Schulneubau, und Sie können gerne mitfeiern! **SEITE 2**



„Wir haben noch Flausen im Kopf“

Petra Becker über alle Sinne, die Welt in die Küche holen und herzerwärmende Dinge. **SEITE 3**



Stadt war auf den Beinen

Torgauer und Gäste feierten Jubiläum 1050 Jahre Torgau mit Festwoche und Festumzug. **SEITE 4**

Audi
Lackiererei & Aufbereitung für alle Marken
Smart-Repair, Sandstrahlarbeiten, Lackierarbeiten, Komplettaufbereitung u.v.m.
Autohaus im Husarenpark
Husarenpark 20, 04860 Torgau
Tel.: 0 34 21 / 72 24-50
www.auditorgau.de

Orgelkonzert in Staritzer Kirche

STARITZ. Am Sonntag, 1. Oktober, erklingt um 16.30 Uhr ein Orgelkonzert im Rahmen des 18. Rühlmannorgel-Festivals in der Kirche zu Staritz. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. Der Förderverein „Staritzer Freundeskreis“ sorgt im Anschluss für Speis und Trank. **SWB**

Sachsen auf Farbfotos

TORGAU. Bis zum 30. September können Interessierte von 10 bis 17 Uhr eine Ausstellung von Reinhard Schultz in der Bastion VII in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau erleben. Sie trägt den Titel: „Sachsen in frühen farbigen Fotografien - 1890 bis 1930“. Zu sehen sind großflächige Fotos, auch aus Torgau, aus einer längst vergangenen Zeit. Der Eintritt ist frei. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
[sonntagswochenblatt_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)

Apfelernte ist gut angelaufen

TORGAU. Seit einigen Wochen bietet Bernd Dottermusch, vielen Torgauern als „Der Apfelmann“ bekannt, auf dem Torgauer Wochenmarkt am Freitag Pflaumen, Birnen, Kürbisse und vor allem Äpfel aus eigenem Anbau feil. „Die Ernte lief gut an“, zeigte sich der Wöllmener Dottermusch mit Quantität und Qualität in diesem Jahr zufrieden. „Der Ertrag ist besser als die Jahre zuvor.“ 19 Apfelsorten über das Jahr verteilt, sind im Angebot. Dabei gilt es zu beachten, dass es zeitige Sorten und spätere, die erst im Januar oder Februar auf den Markt kommen, gibt. Eines steht fest: Die Erzeugnisse tragen das Prädikat lecker.

Foto: SWB/H

Mein AboVorteil



Der neue Bildkalender 2024 ist da!

12 Monate HEIMAT im A3-Format
mit Fotografien unserer Leser für 15,00 €

nur 12,00 €
für alle TZ-Abonnenten



Ab sofort erhältlich im HAUS DER PRESSE

Elbstraße 3 | 04860 Torgau | Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten: Mo. – Mi.: 8 – 13 Uhr und 14 – 16 Uhr
Do.: 8 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr
Fr.: 8 – 13 Uhr

TZ mediengruppe

60. Jägerfest in Beilrode

BEILRODE. Der Schützenverein „Weidmannsheil“ Beilrode lädt am Sonntag, 1. Oktober, ab 8 Uhr auf das Vereinsgelände an der B 183 (hinter Neusorge in Richtung Bad Liebenwerda) zum 60. Jägerfest ein. Zu Beginn steht das Pokalschießen der Schützen auf dem Programm. Auf die Besucher warten typische Gerichte wie Wildschaschlik, Wildbratwurst, Wildgulasch. Neben Kaffee und Kuchen gibt es auch eine reiche Auswahl an Getränken. Zudem warten das Wurfrauben- und Luftgewehrschießen auf viele Teilnehmer, eine Tombola sowie ein Infostand des Sachsenforstes. Für die Kinder ist eine Mal- und Bastelstraße aufgebaut. Parkplätze stehen zur Verfügung. **SWB**

DIE GROSSE TOURNEE ZUM BÜHNENJUBILÄUM

ROLAND KAISER

Freitag, den 19.07.2024 - 20.00 Uhr in der Red-Bull-Arena in Leipzig

50 Jahre - 50 Hits

Ein unvergessliches Erlebnis für jeden Fan.

Wie wäre es schon mit einem ersten **Weihnachtsgeschenk** für Ihre Liebsten oder dem **perfekten Geschenk** zum Geburtstag, Hochzeitstag etc. Schenken Sie sich gemeinsame Zeit.

GUTSCHEIN

Tickets sind erhältlich u.a. bei der Torgauer Zeitung, Elbstr. 3 in 04860 Torgau

Nur solange der Vorrat reicht!

TZ mediengruppe

Ferienprogramm: www.schloss-hartenfels.de

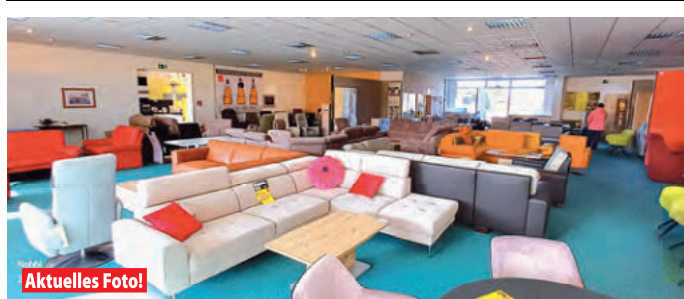
KOMM MIT INS DORNRÖSCHEN-SCHLOSS!

Ausstellung „Dornröschen“ noch bis Ende 2023

Torgau **SCHLOSS HARTENFELS**

Anzeige

Letzte Chance: Verwertung! Alles reduziert bis 70%!



Aktuelles Foto!

Bei Möbel Haferkorn in Belgern-Schildau läuft derzeit die Verwertung aller vorhandenen Bestände. Der Verwerter ist in Not! Er hat wenig Zeit die Menge an Markenmöbeln für Wohnzimmer, Schlaf-

zimmer und Küchen zu veräußern. Auch Stühle, Ruhesessel, Betten, Matratzen, Boxspringbetten und Garderoben werden zu jedem vernünftigen Preisvorschlag Ihrerseits an Sie abgegeben!

Montag

2. Oktober 2023
10-18 Uhr

Mittwoch

4. Oktober 2023
10-18 Uhr

Donnerstag

5. Oktober 2023
10-18 Uhr

Nutzen Sie die kurze Zeit und die sensationellen Reduzierungen dieser Verwertung!



Hier muss jetzt alles raus und weg! Die Verwertung währt nur kurze Zeit!

Für alle in der gesamten Region ist diese Verwertung die einmalige Gelegenheit Markenmöbel zu sagenhaft geringen Marktpreisen zu erwerben. Auch Sie können jetzt Ihr Schnäppchen machen!

Offiziell beauftragter Verwerter:
sp
SCHOTTRÄUMUNGSPROFIS
www.schott-rp.de

Möbelhaus Haferkorn • Torgauer Str. 35-37 • 04874 Belgern-Schildau

Aufstieg und Fall des FC Barcelona

Simon Kuper schrieb das Fußballbuch des Jahres über einen der ruhmreichsten Fußballvereine der Welt

REGION. Am 2. September erschien das Werk von Simon Kuper „Barça – Aufstieg und Fall des Klubs, der den modernen Fußball erfand“ im Verlag Edel Sports. Dies ist die Geschichte, wie der FC Barcelona zum erfolgreichsten Fußballverein der Welt wurde - und wie diese Position nun auf dem Spiel steht. Mit 250 Millionen Fans in den sozialen Medien und vier Millionen Besuchern im Camp Nou-Stadion pro Jahr ist es kein Wunder, dass das Vereinsmotto „Més que un club“ lautet. Aber das war nicht immer so. Simon Kuper hat für sein preisgekröntes Buch recherchiert, wie in den letzten 30 Jahren aus einem katalanischen Fußballverein eine globale Marke und ein soziales, kulturelles und politisches Phänomen wurde. Er beschreibt die Arbeit der Trainer, Mediziner, Datenanalysten und Ernährungswissenschaftler, die die Sportwelt revolutioniert haben. Und er untersucht den überragenden Einfluss der drei größten Legenden des Vereins, Johan Cruyff, Pep Guardiola und Lionel Messi.



Der FC Barcelona gilt als einer der wenigen Klubs mit einem weltweiten Renommee.

Foto: SWB/HL

Hierfür erhielt er beispiellosen Zugang hinter die Kulissen des Klubs und zu den Menschen, die dort arbeiten. Der Autor brachte die Magie des FC Barcelona auf den Punkt: „Die Menschen, die bei Barça arbeiten, kennen sich oft bereits seit ihrer Kindheit. (...) Der Verein wird von und für Menschen geführt, die davon ausgehen, bis zu ihrem Lebensende hierzu bleiben“ und beantwortete die Frage: Wer sind

die prägendsten Figuren in der Vereinsgeschichte? wie folgt: „Meine drei Hauptfiguren im Buch - die heilige Dreifaltigkeit von Barcelona - sind Cruyff, Guardiola und Messi. Cruyff ist der Mann, der den schönen Fußball erfunden hat, wie er in Barcelona und jetzt auf der ganzen Welt gespielt wird. Er ist auch der Held meiner Kindheit und ein sehr verrücktes Genie, was ich hoffentlich in dem Buch angemessen wiedergegeben habe. Lesen Sie mal, wie wir uns schließlich treffen, einen netten Abend miteinander verbringen und er mich danach in den Medien persönlich angreift - das war sehr schmerzhaft. Guardiola ist der Sohn von Cruyff. Er hat die Details und die Ausführung des Cruyff'schen Fußballs perfektioniert und ihn immer wieder aktualisiert. Und Messi hat den Cruyff'schen Fußball auf ein anderes Niveau gebracht, höher als Cruyff es sich je hätte vorstellen können.“ Das Buch ist beispielsweise in der Buchhandlung „Bücherwald“ auf dem Torgauer Markt erhältlich, oder kann dort bestellt werden.

PR

Schutzzaunbau hat begonnen

Temporäre Wildabwehrzäune gegen afrikanische Schweinepest im Landkreis Nordsachsen

LANDKREIS. Im Landkreis Nordsachsen begannen die Bauarbeiten für temporäre Wildabwehrzäune, mit denen die weitere Ausbreitung der Afrikanischen Schweinepest (ASP) verhindert werden soll. Sie sind Teil der sogenannten Westbarriere, die der Freistaat Sachsen in den Landkreisen Nordsachsen, Mittelsachsen und Meißen errichtet. Das ASP-

Virus hat sich seit Ende Oktober 2020 bereits über den gesamten Landkreis Görlitz sowie Teile der Landkreise Bautzen und Meißen ausgedehnt. In Nordsachsen ist es bislang noch nicht aufgetreten. Die Zäune begrenzen künftig einen Schutzkorridor, der frei von Wildschweinen gehalten werden soll. „Das Virus findet im Schutzkorridor keinen Wirt,

wodurch die Infektionskette unterbrochen und die weitere Ausbreitung zwischen Wildschweinen verhindert wird“, erklärt Dr. Barbara Lemm, Leiterin des Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramts (LÜVA) Nordsachsen. Gebaut wird in den Kommunen Mügeln, Naundorf, Oschatz, Liebischützberg und Cavertitz. Die betroffenen Grundstücks-

eigentümer wurden vorab über die anstehenden Arbeiten informiert. Sie sind verpflichtet, die Errichtung und auch die spätere Wartung der Anlage zu dulden.

SWB

Der genaue Trassenverlauf ist im Geoportall <https://cardomap.landkreis-nordsachsen.de/> unter dem Thema „Aktuelles - Wildabwehrzaun“ zu sehen.

BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen Prospekte der Firmen

Expert, Repo Markt, Wittig Baustoffe, Möbel Roller, Wreemann, JYSK, Norma, Pfenningpreiffer, Stabilo, Sonderpreis Baumarkt, Möbel Boss, ALDI, toom Baumarkt, Lidl, Thomas Philipps, Netto, Edeka, Nah & Frisch, Penny, Netto ApS, Profi Raiffeisen bei.

Wir bitten um freundliche Beachtung!

IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU 33. Jahrgang

VERLAG UND REDAKTION:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de
www.tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSFÜHRER:
Rommy Illmann, Tel. 03421 721035
Björn Steigert
E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 721015/-30

REDAKTIONSLEITER:
Nico Fliegner (V.i.S.d.P.), Tel. 03421 721022

VERANTWORTLICHER REDAKTEUR:
Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

ANZEIGENANNAHME:
Medienberater Carsten Brauer,
Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
carsten.brauer@tz-mediengruppe.de
Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053
carola.keller@tz-mediengruppe.de

ZUSTELLUNG: Tel. 0341 21815425

DRUCK: MZ Druckereigesellschaft mbH,
Fleete-Schulz-Straße 3, 06116 Halle

ERSCHEINUNGSWEISE:
Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet.
Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig.
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverlosaufkäufer mit dem Zusatzriss „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.



SONNTAGSRÄTSEL

Teil des brit. Parla-ments	Aktienmarkt	Fluss zur Nordsee	Zahnrad	med. Fachbereich (Abk.)	größ-herzig					int. Raumstation (Abk.)		Nadelbaumgewächs	griechischer Buchstabe		semi-tischer Wertungs-gott:
>										ein Halogen	>				
unheil-voll, anrüchig	>			9						ein Rausch-gift		Meeres-raub-fisch	>	6	
>		5			Spiel-einsatz				Projekt	>					Tempus (gramm.)
ein Binde-wort		Ten-denzen		kreti-scher Sagen-könig	>							Zier-pflanze, Sagen-stern		Heilbe-handlung	
konstant, konti-nuierlich	>								Vorname Capotes		japani-scher Reiswein	>			
Passions-spielort in Tirol				Fakul-tätsvor-steher (Mt.)		Bewe-gung zur Musik	>						Haus-halts-pläne		
Zünd-schnur	schwei-zertsch Gastmahl		trüb-sinnig	>											
>					Ver-gnü-gen (engl.)						Spiel-karten-farbe		englische: Zeh		10
kaiser-liches Gesetz						ein Farbton				griech. Philo-soph der Antike	>				
>		7		Unter-wasser-fahr-zeuge		Wärme-spender									
latei-nisch: Kunst		Bund	>							ein Farbton		Sohn Noahs (A.T.)	>		
harz-loser Nadelbaum	>				fester Maschi-nenun-tersatz				ital. Dra-matiker, f (Nobel-preis)						
Idol	Sehhilfe	Holz-zaun		Tresor	>										
>						franzö-sisch: oder	>								
empfehlens-wert	>									griechi-scher Götter-vater	>				
					ein Mainz-el-männ-chen		Abk. zur Ruhe	>							
Stadt-kern von Paris			ein alt-griech. Haupt-stamm	>											8
ein Stern-bild	>								initialen Ochsen-knechts	>					2
bevor						starker Zweig	>								

Der Gewinner des Online-Monatsrätsels September ist: Loreen Liehr aus Beilrode

Der Gutschein wird per Post zugesendet.

Herzlichen Glückwunsch!

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de

Die Buchstaben der Felder 1–13 ergeben das Lösungswort.

Lösungswort des letzten Rätsels: **Sternenbanner**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

Charmanter Aufruf: Kommen Sie bitte vorbei!

50 Jahre Schulneubau Weidenhain wird am 14. Oktober gefeiert



Karsta Niejacki, Bürgermeisterin der Gemeinde Dreieide, präsentiert das Plakat, welches das Schul-fest in Weidenhain ankündigt.

Foto: SWB/HL

WEIDENHAIN. „Ich freue mich riesig, wenn viele ehemalige Lehrer, Schüler und sonst Interessierte am 14. Oktober nach Weidenhain kommen, um mit uns 50 Jahre Schulneubau zu feiern“, erklärt Karsta Niejacki, Bürgermeisterin der Gemeinde Dreieide.

Rückblick. Im Jahr 1973 wurde der Grundstein für den Schulneubau in Weidenhain gelegt. Damit erfolgte die Zusammenlegung der Schulstandorte Süptitz, Großwig und Weidenhain. Es entstand ein moderner Schulstandort mit einer Polytechnische Oberschule (jetzt Realschule), in der unter Einbeziehung des Altbaus von der 1. bis 10. Klasse unterrichtet wurde. Später schloss sich ein separater Werkraum sowie ein Sportplatz an. Kurz vor der Wende entstand eine moderne Turnhalle. Somit

befand sich alles für einen reibungslosen Schulbetrieb notwendige an Ort und Stelle – beste Bedingungen für alle Kinder. Auch heute noch. Denn der Schulneubau wurde nach der Wende zur Grundschule, der Altbau zum Kindergarten und Hort. Aufgrund der Großzügigkeit des Geländes am Rand von Feld und Wald bieten sich beste Bedingungen für ein unbeschwertes Lernen. Das 50-jährige Jubiläum nimmt die Gemeindeverwaltung Dreieide in Zusammenarbeit mit den Ortschaftsräten, Chronisten und anderen Institutionen zum Anlass, zu einem Schulfest einzuladen. Dieses findet am Samstag, 14. Oktober, statt. Die offizielle, festliche Eröffnung erfolgt um 14 Uhr. Besucher, ehemalige Lehrer und Schüler haben die Möglichkeit, sich die Schule anzuschauen

und es wird gezeigt, was die Grundschule aktuell zu bieten hat und wie sich das Gebäude mit seinen Außenflächen im Lauf der Zeit verändert hat. Geboten werden außerdem kleine Programmpunkte der Schulkinder und verschiedener Vereine. Eine große Fotoausstellung soll Erinnerungen wecken. „Es existieren von allen Jahrgängen und Klassen tatsächlich Fotos“, wirbt Karsta Niejacki für einen Besuch. „Die Initiatoren haben viel Energie investiert.“ Um 18.30 Uhr zeigen die Cornelis ihr Können, ab 19 Uhr gibt es Livemusik mit dem Duo Accord B in der Turnhalle. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. „Sagt den Termin weiter, kommt vorbei. Wir wollen auf dem Schulgelände ein Dorffest feiern, wir freuen uns auf Euch“, so Karsta Niejacki abschließend.

SWB

TIPPS UND TERMINE

Ausstellung zu Saint-Gobain

TORGAU. Die Fotogruppe Nordsachsen zeigt die Ausstellung „Saint-Gobain“ in der Kleinen Galerie Torgau in der Pfarrstraße 3. Die Ausstellung zeigt sehenswerte Fotografien, welche die moderne Flachglasherstellung bei Saint-Gobain in Torgau illustrieren. Exklusive Einblicke in eines der bedeutendsten Unternehmens der Stadt werden meisterhaft mit weitwinkeligen Perspektiven als auch Detailansichten in Szene gesetzt, ebenso die Mitarbeitenden bei ihrer Tätigkeit. Die Ausstellung ist bis zum 12. Januar 2024 zu sehen.

SWB

Öffnungszeiten Kleine Galerie Torgau: Dienstag bis Freitag 10 bis 17 Uhr sowie Samstag von 14 bis 17 Uhr.

42. Teichlauf in Torgau

TORGAU. Am Sonntag, 1. Oktober, lockt der 42. Torgauer Sparkassen-Teichlauf. Start- und Zielbereich befinden sich im Hafenstadion. Für Kurzent-schlössene ist eine Anmeldung von 8 bis 9 Uhr vor Ort möglich. Bereist 9.15 Uhr wird der Bambinilauf über 400 Meter gestartet. Die Teilnehmer des 20 Kilometer-Laufes, des 10 Kilometer Wanderns und 7,5 Kilometer Walkings werden 9.30 Uhr auf die Strecke geschickt. Der 2 Kilometer-Schülerlauf wird um 9.40 Uhr gestartet. Ab 10 Uhr setzen sich die Läufer über 5 und 10 Kilometer in Bewegung. Für das leibliche Wohl, auch der Zuschauer, wird gesorgt.

SWB

Mehr Infos auf: www.ssv1952torgau.de

Skatturnier im Goldenen Reiter

TORGAU. Am Sonntag, 8. Oktober, beginnt um 10 Uhr in der Gaststätte „Goldener Reiter“ in der Domnitzscheser Straße in Torgau ein Skatturnier. Gespielt werden zwei Serien a 48 Spiele, der Einsatz beträgt zehn Euro.

SWB

Wiesn Gaudi 2023 in Arzberg

ARZBERG. In der Arzberger Rosenholzhalle wird am Samstag, 30. September, ab 20 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr) die Wiesn Gaudi 2023 mit Maßkrugstemmen, Wett nageln und Cocktaillar ausgetragen. Die Musik kommt von DJ Kaktus.

SWB

Hochzeit / Hochzeitsjubiläum

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

DIAMANTENEN HOCHZEIT

möchten wir uns bei unserer Familie, unseren Verwandten, Nachbarn, Bekannten, dem Team „Ockerts Hof“ und dem Catering Mario Möbius herzlich bedanken.

Gerda und Clemens Richter

Beilrode, Juli 2023

Anlässlich unserer

Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Eltern, Geschwistern, allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Arbeitskollegen und Nachbarn für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke, tollen Überraschungen und vor allem für die große Hilfe bedanken!

Ein besonderer Dank geht an unsere Trauzeugen sowie unser grandioses Sektempfangs- und Dekoteam für die Unterstützung und Organisation.

Audenhain, 01. September 2023

Johannes & Susan
Schöne
geb. Schwab

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Wir haben noch Flausen im Kopf!“

Petra Becker über alle Sinne, die Welt in die Küche holen und herzerwärmende Dinge

SITZENRODA. Petra Becker ist Inhaberin des Restaurants „Zum Biber“ in Sitzenroda. Im SonntagsWochenBlatt-Gespräch erklärt sie, warum sich ihre Branche immer wieder neu erfinden muss.

SWB: Vor einem Jahr saßen wir an gleicher Stelle zusammen. Corona war überwunden, die Gastronomie fasste neuen Mut. Wie sieht es aktuell bei Ihnen aus?

PETRA BECKER: Die Lage ist schwierig. Unsere langjährige Köchin hat sich wohlverdient in den Ruhestand verabschiedet – wir gönnen es ihr von Herzen. Wer zunächst zwei Jahre gelernt und dann über 45 Jahre gearbeitet hat, geht verdient in Rente. Schwierig ist es, Ersatz zu finden. Eigentlich ist es unmöglich, einen Koch, eine Beihilfe oder Küchenhilfe für uns zu gewinnen. Die wenigen Bewerber wollen weniger am Wochenende arbeiten, die Bezahlung ist – trotz Mindestlohn – unattraktiv. Dabei ist doch klar, dass die meisten Feiern am Wochenende stattfinden. Der Arbeitskräfte-Markt in unserer Branche ist wie leer gefegt. Dazu braucht es Lust und Liebe, um die Wünsche des Gastes zu erfüllen. Damit dieser den Restaurant-Besuch und das Essen mit allen Sinnen in einer wohlthuenden Atmosphäre genießen kann.

Ab Januar 2024 ziehen noch dunklere Wolken am Horizont auf. Die Mehrwertsteuer soll wieder auf 19 Prozent angehoben werden. Was befürchten Sie?
Wenn dieses Szenario Realität wird, sehe ich mit Schrecken in

unsere Zukunft. Die Dehoga (Der Deutsche Hotel- und Gaststättenverband e.V. – der Branchenverband des Gastgewerbes, Anmerkung der Redaktion) hat eine Unterschriftenaktion gegen die Pläne der Bundesregierung gestartet, woran wir uns beteiligen. Zudem soll der Mindestlohn ab 1. Januar erneut steigen, dazu kommen die horrenden Nebenkosten. Kurzum: Die Preise ziehen in allen Bereichen an. Zusätzliches Pech: Im November 2022 gab kurz vor den Weihnachtsfeiern und Feiertagen unsere Heizungsanlage den Geist auf, was zusätzlich für graue Haare gesorgt hat. Das Überwinden dieser Situation hat uns wieder Kraft zum Weitermachen gegeben.

Gab es überhaupt einmal bessere Zeiten?

Vor Corona konnten wir in kleine Sachen investieren und uns etwas Luft verschaffen. Während Corona mussten wir alle Kräfte mobilisieren, um diese schwere Zeit zu überstehen. Ich kann mich nur tausend Mal bei unseren Gästen bedanken, die uns treu zur Seite standen. Mittlerweile bezahlen wir den dreifachen Gaspreis. Wir haben nie aufgegeben, sind immer wieder aufgestanden. Natürlich muss sich unsere Branche immer neu erfinden. Unser Credo ist: Wir haben aus allem immer das Beste gemacht.

Wie geht das?
Auch wenn wir langsam in die Jahre kommen (lacht), geht das nur mit Spaß und Freude an der Arbeit. Manche entdecken Länder im Urlaub: Wir versuchen uns auf kulinarische Art und Weise, diesem Thema zu nähern.



Petra und Ingo Becker: „Mit Lust und Liebe die Wünsche der Gäste erfüllen.“ FOTO: PRIVAT

Beispielsweise kommen unsere Räucher- und Spezialitätenabende gut an. Unsere freie Zeit ist begrenzt, damit auch unsere Ausflugsziele. Also holen wir uns die Welt in die Küche. Unser Ziel ist es, neue Anreize zu schaffen: Wir haben den Kopf noch immer voller Flausen (lacht). Die Gastronomiebranche hat sich schon immer durch eine große Flexibilität ausgezeichnet.

Was gibt es demnächst kulinarisch Neues bei Ihnen zu entdecken?

Wir bieten das Fleisch der Hühnerrasse „Cemani“ – ein Wildgeflügel – an. Das Besondere ist das schwarze Fleisch, obwohl sie weiße Eier legen. Unser Job ist herausfordernd – Tag für Tag.

Wir haben uns nie geschaut, exotische Dinge wie Zebra, Dachs oder Känguru auszuprobieren und auf den Teller zu bringen.

Die Zutaten sind das A und O in Ihrem Gewerbe.

Sehr wichtig sogar. In unserem kleinen Kräutergarten ziehen wir beispielsweise verschiedene Tomatensorten, oder Basilikum für unser eigenes Öl. Die Rohstoffe sind in der Gastronomie das Wichtigste: Ein Schnitzel muss immer aus richtigem Fleisch sein. Gottlob kommt es auch zu einer Rückbesinnung, beispielsweise zur hausgemachten Wildsülze oder unserem Bauernfrühstück nach Art des Hauses.

Droht, wenn sich alles bewahrheitet, ein Einerlei aus

Dönerläden und Imbissbuden einerseits, und Edelrestaurants andererseits? Wird das normale Essen gehen im Restaurant zu einem Luxusgut?

Ist es das nicht schon für die breite Masse der Bevölkerung? Ich muss die Preise so gestalten, das mein Wahlspruch „Leben und leben lassen“ funktioniert, ich aber immer noch meine Rechnungen bezahlen kann. Ich wünsche mir in unserer Gesellschaft, dass wir von der Schneller-höher-weiter-Mentalität zu unseren Ursprüngen zurück kehren. Das meine ich nicht für die Wissenschaft oder Medizin, sondern für unsere Branche. Unser normales Leben muss bezahlbar bleiben. Ich erachte es als sehr wichtig, sich

einen schönen Abend zu gönnen – das darf kein Frevel sein. Dazu gutes Essen aus der deutschen oder internationalen Küche zu genießen. Bei uns kommen Geschichte und Tradition auf den Teller. Trotzdem gibt es Modernes, Ausgefallenes und Neues. Das muss kein Widerspruch sein.

Das ehrt Sie aber.

Solange ich gesund bin und arbeiten kann, bleiben wir am Gast dran. Ich glaube schon, dass wir die letzten Idealisten sind. Es wächst nichts nach. Leider.

Wenn Sie sich kurzfristig etwas „backen“ könnten, was wäre das?

Neben Personal, auch Toleranz von allen Seiten. Nur so können wir unsere Ideen ausleben, natürlich müssen auch Gäste zu uns kommen. Auch wenn der Kunde König ist, bleibe ich in meinem Restaurant der Kaiser. Ich meine damit: Wir müssen uns die Menschenwürde und Umgangsformen bewahren, mit Anstand miteinander umgehen. Die einfachen Dinge, die das Herz erwärmen, sind wichtig. Mit unseren Speisen möchten wir auch Kindheits- und Jugenderinnerungen wecken.

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

Öffnungszeiten: Donnerstag und Freitag jeweils von 17 bis 21 Uhr, Samstag und Sonntag ab 11.30 Uhr durchgehend, weitere Öffnungszeiten nach Vereinbarung möglich, telefonische Reservierungen unter 034221 50327

3. Kidsbasar in Beilrode

BEILRODE. Die Abgabe der Sachen erfolgt am Samstag, 30. September, von 9 bis 11 Uhr in der Aula der Grundschule Beilrode (Eingang Ostelbienenhalle). Der Verkauf erfolgt unter Aufsicht am Sonntag, 1. Oktober, von 9 bis 14 Uhr. Das Abholen nicht verkaufter Sachen sowie des Verkaufserlöses ist von 16.45 bis 17.45 Uhr an diesem Tag möglich. Für fehlende Sachen wird keine Haftung übernommen. **SWB**

1. Süptitzer Flohmarkt

SÜPTITZ. Noch bis zum 30. September können sich Interessierte für den 1. SV Süptitzer Flohmarkt am Sonntag, 15. Oktober, von 9 bis 16 Uhr anmelden. Der Standaufbau erfolgt ab 7 Uhr. **SWB**

**Anmeldungen per E-Mail sv.su-
eptitz@gmail.com**

Tag der offenen Feuerwehr-Tore

DOMMITZSCH. Die Freiwillige Feuerwehr Dommitzsch freut sich am Dienstag, 3. Oktober, in der Zeit von 10 bis 14 Uhr auf viele interessierte Besucher anlässlich des Tages der offenen Tore am Gerätehaus. Auf die Kinder warten Schminken, eine Spielecke sowie eine Hüpfburg. Zudem präsentieren die Kameraden eine Technik- und Fahrzeugschau. Für das leibliche Wohl ist mit Fassbrause, Fassbier sowie Makkaroni mit Tomatensoße bestens gesorgt. Die Musik kommt vom Duo Peter und Roland. **SWB**

facebook.com/sonntagswochenblatt

Werden auch Sie Fan!

Zugreifen: Die allOptik Rabatt-Gutscheine!

Bei Vorlage **50€ RABATT** (1,3)

Top-Angebot 1

z.B. beim Kauf einer... Komfort-Einstärkenbrille

Aber nur bis zum 31.10.2023

Bei Vorlage **100€ RABATT** (2,3)

Top-Angebot 2

z.B. beim Kauf einer... Premium-Gleitsichtbrille

Aber nur bis zum 31.10.2023

1) Gültig beim Kauf einer Brille mit Komfort-Gläsern (inkl. Hartschicht + Superentspiegelung) ab 150€ bzw. 2) beim Kauf einer Gleitsichtbrille mit Premium-Gläsern (inkl. Hartschicht + Superentspiegelung) ab 300€. 3) Keine Barauszahlung, je Brille nur ein Gutschein. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. 4) Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. (Abweichende Stärken gegen Aufpreis). Abbildungen symbolisch.

Haben wir auch: Unsere Dauertiefpreise bei allOptik. Qualität muss nicht teuer sein.

Brille für die Ferne oder Nähe

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser 1,5 4) für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

17⁰⁰ €

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 € !

Moderne Gleitsicht-Brille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser 1,5 4) für stufenloses Sehen von nah bis fern.

49⁹⁰ €

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 € !

Sehestest kostenlos und ohne Termin möglich!

alloptik
Freude am Sehen

Torgau,
Fischerstr. 2, 03421 773058

Eilenburg,
Torgauer Str. 35, 03423 658846

Wittenberg,
Schloßstr. 2, 03491 5059315

allOptik ist ein Unternehmen der
Thomas Buschner & Andreas Süß GbR
Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23

Die ganze Stadt war auf den Beinen

Torgau feierte **1050-jähriges Stadtjubiläum** mit einer Festwoche der Superlative / Sonntäglicher Festumzug war der Höhepunkt schlechthin



Schüler des Johann Walter Gymnasiums in alten Roben.



Oberbürgermeister Henrik Simon (r.) führte den Festumzug an.



Die Mädels vom Rock'n'Roll- und Tanzclub „Ireen“.



Auch an die Landesgartenschau 2022 wurde erinnert.

TORGAU. Torgau machte insbesondere am vergangenen Wochenende einen frischen Eindruck, zeigte trotz des 1050-jährigen Stadtjubiläums ein junges, lebensbejahendes und weltoffenes Gesicht. Höhepunkt reihte sich an Höhepunkt. Die Torgauer und ihre Gäste konnten ob der Veranstaltungsvielfalt schon mal den Überblick verlieren, hatten vielmehr die Qual der Wahl. Für jeden Geschmack sollte das Passende dabei gewesen sein. Unbestrittener Höhepunkt war der sonntägliche Festumzug: In 46 Schaubildern mit über 2000 Mitwirkenden wurde die Stadtgeschichte plastisch und erlebbar dargestellt. Viele Institutionen, Unternehmen, Einrichtungen

und Vereine – auch aus den Ortsteilen und den umliegenden Gemeinden – erfüllten den Festumzug mit Leben und sprichwörtlich Farbe. Mit vielen Facetten wurden die tausenden Besucher, welche die Straßenränder säumten, in die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft entführt. Einhelliger Tenor: Der Festumzug war spektakulär, laut, bunt, lehrreich und historisch!

SWB/HL

Die junge Generation zeigte sich im Festumzug auf unterschiedliche Art und Weise – Torgau ist auch jung. Die Jugend gehört die Zukunft, sie soll Torgau gestalten.



Historische Fahrzeuge wechselten sich mit modernen Autos aus der heutigen Zeit ab. Echte Hingucker eben.



Die Torgauer Zeitung präsentierte sich und den Torgi Bär. Foto: privat



Die Glauchauer Fahنشwinger bestachen nicht nur mit Optik.



Natürlich durfte bei den Schaubildern Torgau als Stadt der Begegnung nicht fehlen.



Nur nicht fallen lassen!



Das Duo Zeter & Mordio.



Groß und Klein im VW-Kultfahrzeug.



Im Apothekergarten sorgte die afrikanische Band „Ndungu Kina“ mit Trommeln, Jonglage und Tanz für Stimmung.



Ehre, wem Ehre gebührt: Chef-Organisatorin Daniela Eichler genoss „ihr Werk.“

Fotos: SWB/HL



Torgaus reiche Geschichte kam keinesfalls zu kurz. In den schicken Uniformen ließ es sich gut marschieren.

Mein Tag. Meine News. Mein Tablet mit Geldprämie.

Freuen Sie sich auf das TZ-E-Paper inklusive TZ+ und Tablet.



Und so geht's: QR-Code scannen
oder online bestellen unter
abo.torgauerzeitung.de/geschenkt

TORGAUER ZEITUNG TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

im Oktober
+90 €
Geldprämie

im November
+60 €
Geldprämie

Die „Maler“ aus der Elbstraße werden

65

1958 – 2023

65-jähriges Jubiläum der Gaudig-Gruppe in der Elbstraße

Ende der 50-iger Jahre vollzog sich in der Wirtschaft ein entscheidender Durchbruch auf dem Weg vom ICH zum WIR. Fast alle Handwerksbetriebe schlossen sich in dieser Zeit zu Produktionsgenossenschaften des Handwerks (PGH) zusammen.

Die Voraussetzung zur Gründung einer PGH des Malerhandwerks in Torgau war durch die Bereitschaft zum Zusammenschluss der selbstständigen Malermeister H. Förster aus Belgern, H. Kröbel aus Torgau sowie F. Lehnert aus Schildau gegeben.

Die Gründungsfeier der PGH fand mit 27 Mitgliedern und 2 Lehrlingen am 1. Oktober 1958 in der damaligen HO-Gaststätte „Central-Hotel“ in Torgau statt. Zum Vorsitzenden der PGH wurde F. Lehnert gewählt. Offiziell wurde die neugegründete PGH am 6. Oktober 1958 mit dem Namen PGH „Vorán“ unter der Nummer 9 in das Genossenschaftsregister beim Rat des Kreises Torgau eingetragen.

Zum 25-jährigen bestehen der PHG „Vorán“ im Jahr 1983 konnten bereits 116 Mitglieder gezählt werden. Bis zu diesem Jahr wur-

den 107 Lehrlinge ausgebildet und 10 Gesellen erwarben ihre Meisterqualifikation. Zu diesem Zeitpunkt gab es bereits verschiedene Bereiche in der PGH. Hierzu zählten der Bereich Maler, der Korrosionsschutz, die Autolackierung, Plastbeschichtung und Industrielackierung, der Bereich Farbprojektion und Schriftenmalerei, die Werkstatt mit Lager, Fuhrpark und Hauptmechanik sowie die Verwaltung.

Unzählige freiwillige Einsätze unserer damaligen Kollegen wurden seit 1958 geleistet, um unsere PGH durch Umbau und zusätzlichen Bau von Gebäuden und Anlagen an unserem jetzigen Standort in der Elbstraße (damals Straße der DSF) nutzbar und attraktiv zu machen.

1990 erfolgte, unter Beibehaltung der Betriebsstruktur, die Umwandlung der PGH „Vorán“ in die Torgauer Maler und Korrosionsschutz GmbH mit 96 Gesellschaftern und 120 Mitarbeitern. Hinzu kamen die Fachbereiche der Betonanierung und der Vollwärmeschutz an Fassaden.

Eine Werbeabteilung wurde gegründet und ein Maler Fachhandel eröffnet. In den 90-iger Jahren wurde der Firmensitz in der Elbstraße ausgebaut und in den Jahren 1999 bis 2000 erfolgte auf dem jetzigen Betriebsgelände ein größeres Bauvorhaben – eine Tiefgarage und 11 Wohnungen sowie Geschäftsräume wurden zwischen der Elbstraße und „Unter den Linden“ errichtet.

Das 50-jährige Firmenjubiläum 2008 wurde mit allen Mitarbeitern, zahlreichen Gästen aus Politik und Wirtschaft auf dem Betriebsgelände gefeiert. In den dann folgenden 10 Jahren von 2008 bis 2018 wurde die Unternehmensstruktur der Torgauer Maler und Korrosionsschutz GmbH den Marktbedingungen nochmals grundlegend angepasst. Sie besteht nunmehr aus Tochtergesellschaften, die jeweils selbstständig am Markt tätig sind.

Die Maler und KS GmbH nimmt dabei den größten Leistungsumfang mit ca. 35 Mitarbeitern ein. Damit wird die Tradition des Malerhandwerks seit Grün-

dung im Jahr 1958 konsequent fortgeführt. Aber auch die Maler Fachhandel GmbH und die Werbung & Design GbR in der Elbstraße sowie die Gaudig Korrosionsschutz GmbH in der Solarstraße führen die handwerkliche Tradition der ehemaligen PGH „Vorán“ fort.

Die „Mutter“ der Gaudig Gruppe, die B+I Verwaltungen GmbH, steht den „Töchtern“ mit ihrem Dienstleistungsangebot der kompletten Buchhaltung und betriebswirtschaftlichen Beratung zur Seite, kümmert sich um die Immobilien und lenkt so die Geschicke der Gaudig-Gruppe.

Auf diesem Weg möchten wir uns bei allen Privat- und Gewerbetunden, bei allen Großhändlern und Lieferanten, bei allen Mietern und vor allem auch bei unseren Mitarbeitern bedanken, die den Weg dieser Firmengeschichte mit uns gegangen sind bzw. mit uns gehen und das 65-jährige Firmenjubiläum gemeinsam feiern.

Am Mittwoch, den **4. Oktober** von **11–14 Uhr**, laden wir alle privaten und gewerblichen Kunden und Mieter, alle Mitarbeiter sowie die ehemaligen Kollegen zu einem **kleinen Imbiss** in die Elbstraße 3a (vor dem Malerfachhandel) ein.

... wir sammeln für ein gemeinnütziges Projekt in Torgau und freuen uns, wenn Sie uns dabei unterstützen.

Danke.



Das Team der Maler und Korrosionsschutz GmbH.

Fotos: privat

Unsere Geburtstags-Sonderangebote:

Für die Ausführung von privaten Malerarbeiten im Zeitraum Januar bis März 2024 (Auftragserteilung 2023) erhält jeder Kunde

MALER
UND KORROSIONSSCHUTZ GmbH
Handwerkstradition seit 1958

10 %
Geburtsstagsrabatt
auf die Abrechnungssumme.

Für die Ausführung von Fahrzeugbeschriftungen vom 1. Oktober bis 30. November 2023 erhalten Sie

WERBUNG
& DESIGN GbR

10 %
Geburtsstagsrabatt



MALER
FACHHANDEL
Beratung vom Fachmann

10 %
Geburtsstagsrabatt

vom 2. bis 7. Oktober
auf das gesamte Sortiment*.

* außer Produkte der Firma Keim und Bestellwaren.

Unser Dank gilt den Privat- und Geschäftskunden, Mietern, unseren Mitarbeitern, Subunternehmern und Zulieferern mit denen wir seit Jahren vertrauensvoll zusammenarbeiten.

Heiko Gaudig, Mirko Gaudig und Anett Geiler

B+I Verwaltungen GmbH
Büroarbeiten + Immobilienverwaltung

GAUDIG
Korrosionsschutz GmbH

www.gaudig-gruppe.de

Begleitveranstaltung zur Wanderausstellung

Vortrags- und Diskussionsveranstaltung in Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin

PRETTIN. Am Dienstag, 10. Oktober, um 18.30 Uhr hält Dr. Sebastian Weitkamp einen Vortrag über SS-Führer Karl Otto Koch. Koch war ab Februar 1935 für wenige Wochen als Schutzhaftlagerführer im KZ Lichtenburg tätig, bevor er im April als Adjutant nach Dachau berufen wurde. Kaum ein SS-Führer hat den Aufbau des KZ-Systems ab 1934 so geprägt wie Karl Otto Koch. Von 1934 bis 1937 war er in führenden Funktionen in den Konzentrationslagern Hohnstein, Sachsenburg, Lichtenburg, Dachau, Columbia-Haus, Esterwegen, Sachsenhausen und Buchenwald tätig.

Koch wurde zum Inbegriff des KZ-Kommandanten. Und er verstand es, seine Machtfülle im KZ-System zu seinem persönlichen Vorteil auszunutzen. Eine schwere Korruptionsaffäre beendete schließlich seine Karriere und sein Leben: Am 5. April 1945 wurde Karl Otto Koch nach dem Todesurteil eines SS-Gerichts im KZ Buchenwald hingerichtet – in dem Lager, in dem er selbst lange Jahre Kommandant gewesen war. Dr. Sebastian Weitkamp, Co-Leiter der Gedenkstätte Esterwegen, gibt am **Dienstag, 10. Oktober, um 18.30 Uhr** einen Einblick in das Wirken und die Bedeutung

von Karl Otto Koch im Kontext der frühen Konzentrationslager. Die Wanderausstellung „Auf-takt des Terrors. Frühe Konzentrationslager im Nationalsozialismus“, die innerhalb der bundesweiten AG „Gedenkstätten an Orten früher Konzentrationslager“ (AGGOK) erarbeitet wurde, ist noch bis zum 26. Oktober in der Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin zu sehen. Das Begleitprogramm wird durch das Land Sachsen-Anhalt gefördert.

Anmeldungen sind bis zum 9. Oktober an info-lichtenburg@erinnern.org möglich.

Lebensretter gesucht!

REGION. Blut kann beim DRK-Blutspendedienst Nord-Ost im Oktober wie folgt gespendet werden: Freitag, 6. Oktober, von 15 bis 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Beilrode in der Bahnhofstraße 19 und am Dienstag, 17. Oktober, von 15 bis 18.30 Uhr im ASB Pflegeheim „Haus am Stadtpark“ Platz am Mühlthor 6a in Dommitzsch.

Mehr Infos auf www.blutspende.de

Einblicke in Gewaltformen

TORGAU. Am ersten Wochenende der Herbstferien veranstaltet die Volkshochschule Torgau in der Turnhalle Südring den Ferienkurs „Selbstbehauptung und Selbstverteidigung für Kinder (8 – 14 Jahre)“. Am 7. und 8. Oktober jeweils von 9 bis 12 Uhr erhalten die Kinder Einblicke in Gewaltformen und lernen, in nachgestellten Gefahrensituationen richtig zu reagieren. Der Kurs wird mit Spendengeldern unterstützt und kostet daher pro Teilnehmer nur fünf Euro.

Anmeldungen und weitere Informationen unter Telefon 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG30268

Glocken sollen wieder läuten

ARZBERG. Der Bläserkreis Herzberg Nord spielt am Freitag, 13. Oktober, ab 18 Uhr in der Kirche zu Arzberg eine Benefiz-Bläsermusik unter dem Motto „Die Glocken sollen wieder läuten“. Der Eintritt ist frei, um eine Spende für die Reparatur der Glockenantriebe wird gebeten.

Oktoberfeuer in Audenhain

AUDENHAIN. Am Montag, 2. Oktober, findet auf dem Parkplatz am Gerätehaus der Feuerwehr Audenhain das traditionelle Oktoberfeuer statt. Starten wird der Abend ab 19 Uhr an der ehemaligen Schule mit einem Fackelumzug für die jüngsten Besucher. Nach dem Umzug ist am Lagerfeuer für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt.

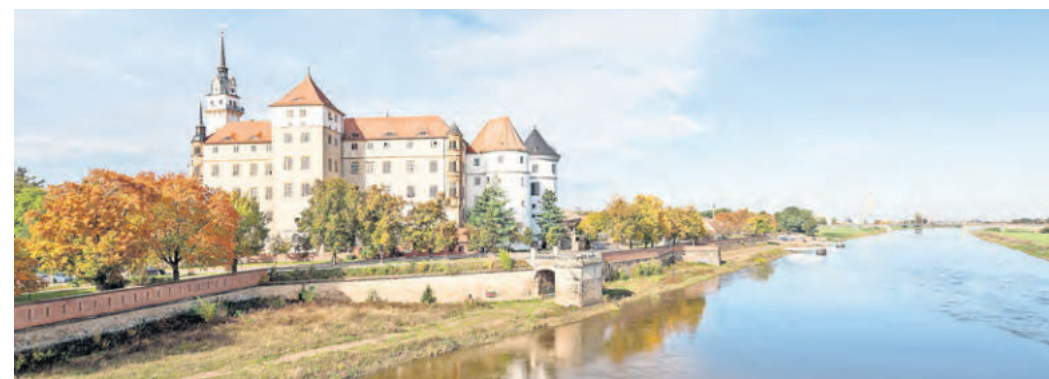
Traditioneller Fackelumzug

BEILRODE. Die Freiwillige Feuerwehr Beilrode veranstaltet am Montag, 2. Oktober, ab 19 Uhr den traditionellen Fackelumzug. Treffpunkt ist am Feuerwehrgerätehaus Beilrode, bereits ab 18 Uhr erfolgt der Fackelverkauf. Nach dem Marsch, der musikalisch von der Kapelle Blitze Blau begleitet wird, warten Knüppelkuchen am Lagerfeuer, Getränke und Speisen vom Grill auf die Teilnehmer.

Weitere Informationen unter www.elblandbahn.de

Herbstferien-Programm auf Schloss Hartenfels

Spannende Geschichten und kurzweilige Ausflüge in das Torgau des 16. Jahrhunderts



Auf Schloss Hartenfels in Torgau wird auch dieses Jahr wieder ein Herbstferienprogramm geboten. Bunte Bäume, buntes Programm: Schloss Hartenfels im Herbst.

Foto: KLEMENS RENNER

TORGAU. Schon im 16. Jahrhundert waren die Kurfürstlichen Gemächer im Torgauer Schloss vergleichsweise komfortabel. Kamine und Öfen spendeten Wärme, Kerzenschein sorgte für Behaglichkeit. Heute locken Multimedia-Projektionen und sorgsam restaurierte Wandmalereien in die einstigen Wohnstuben und erzählen spannende Geschichten aus vergangener Zeit. Diese werden einmal mehr beim beliebten Herbstferienprogramm auf Schloss Hartenfels lebendig. Die kurzweiligen Ausflüge führen nicht nur durch das historische

Gemäuer und seine Ausstellungen, sondern beinhalten auch Aktivitäten wie Spinnen, Armbrustschießen oder die Gestaltung von Windlichtern: Ferienprogramm „**Schloss Hartenfels leuchtet**“ am **Mittwoch, 4. Oktober**, 10.30 bis 12.30 Uhr – Rundgang durch die Kurfürstlichen Gemächer und Basteln eines leuchtenden Souvenirs
Ferienprogramm „**Dornröschen**“ am **Freitag, 6. Oktober und Mittwoch, 11. Oktober**, jeweils 10.30 bis 12.30 Uhr – Rundgang durch die Sonderaus-

stellung, Ausprobieren des Spinnens, Anfertigen eines Armbrustschießens mit mittelalterlicher Knüpftechnik, Kostümprobe an der Fotostation
Ferienprogramm „**Bärenhatz und Jägerinnen**“ am **Donnerstag, 5. Oktober**, 14 Uhr – Wissenswerte über das Schloss und den Bärengraben, Jagdprüfung mit Armbrustschießen
Treffpunkt ist jeweils die Ausstellungskasse im Flügel D. Die Kosten pro Person betragen fünf Euro.

Anmeldung: www.schloss-hartenfels.de/veranstaltungen

Sie haben kein SONNTAGSWOCHENBLATT bekommen? Wir helfen Ihnen gern:



03421 721028

„Totgeglaubtes ist wiederbelebt!“

Verein Elblandbahn e.V. lädt zur Veranstaltung „Dampfdr raisinen und Gleisbautag“



Fahrten mit der Dampfdr raisine sind ab Bahnhof Dommitzsch möglich. Foto: D. Rad

DOMMITZSCH. Die Eisenbahnstrecke Pretzsch – Torgau diente bis 1997 dem öffentlichen Personennahverkehr. Seit einigen Jahren verfolgt der Verein Elblandbahn e.V. das Ziel, die Eisenbahninfrastruktur zu erhalten, zu pflegen und aufzubauen. Eines Tages soll sie den Menschen und der regionalen

Wirtschaft wieder dienlich sein. Die aktuellen Diskussionen zum Kampf gegen den Klimawandel und die sinnvolle Gestaltung einer Verkehrswende rücken das Engagement damit in einen größeren Zusammenhang. Die interessierte Öffentlichkeit kann die Elblandbahn am Wochenende, **7. und 8. Oktober, von 10 bis**

17 Uhr anlässlich der Veranstaltung „Dampfdr raisinen und Gleisbautage“ am Bahnhof Dommitzsch auf einem Abschnitt „erfahren“ und die Akteure live erleben. Interessierte können bei einer Mitfahrt auf der Motor-, Dampf- oder Handhebeldr raisine den Abschnitt Dommitzsch-Vogelgesang persönlich erkunden. Die Mitfahrt ist kostenlos, um eine Spende wird gebeten. Zudem gibt es eine aktive Betätigung der Gäste bei Dr raisinenfahrten im Bahnhofsbereich Dommitzsch. Auf der Schautelle Gleisbau kann den Kollegen der Gleisbauabteilung zugeschaut werden. Trotz Einsatz von historischer Technik – die bei dem einen oder anderen Erinnerungen an DDR-Zeiten wecken wird, sind die Arbeiten noch immer ein Knochenjob, der gut den Aufwand zur Reaktivierung der Strecke veranschaulicht. Historische Straßenfahrzeuge erlauben einen Rückblick in Vor-Wende-Zeiten. Außerdem besteht die Möglichkeit der Besichtigung des Bahnhofs Dommitzsch. Jede Stunde kann bei einer fachkundigen Führung in die Vergangenheit des Eisenbahnbetriebs abgetaucht werden und zum Austausch von Erinnerungen anregen. Für Jedermann wird es ein bodenständiges Angebot an Essen und Trinken zu kleinen Preisen im Bahnhof Dommitzsch geben. Die Veranstalter freuen sich auf zahlreiche Gäste – am Besten mit Kind und Kegel.

Weitere Informationen unter www.elblandbahn.de

DER ASTROLOGISCHE BLICK IN DIE STERNE

Maßvolles Handeln – dann wartet neue Liebe!

Der astrologische Blick in die Sterne im **Oktober 2023**

REGION. Die Tage bis zum 3. sind wegen der kritischen Verbindung von Neptun und Merkur von einer gewissen Unklarheit gekennzeichnet, weshalb es oftmals schwer fällt, sich auf eine Sache zu konzentrieren und die passenden Worte zu finden. Aus dieser Unsicherheit resultieren schließlich unnötige Missverständnisse in der Kommunikation. Insofern sollten wir in diesen Tagen besser keine wichtigen Absprachen treffen. Glücklicherweise verflüchtigt sich um den 4. der gedankliche Nebel, und dank der Einbindung von Pluto können wir nunmehr klärende Gespräche führen, die uns einen tiefen Einblick in das Geschehen ermöglichen. Zudem verleihen uns Pluto und Merkur eine enorme Überzeugungskraft, so dass wir unsere Mitmenschen für unsere Ziele beinahe mühelos gewinnen können. Gleichwohl ist Finger-spitzengefühl gefragt, denn Pluto und Mars warnen vom 6. bis 10. nachdrücklich vor überzogenem Handeln. Loslassen ist also das Gebot der Stunde! Vom 9.

bis 11. stellt sich daher mit Venus und Saturn eine spürbare Ernüchterung ein, weshalb sich mancher ungeliebt und zurückgesetzt fühlt. Wie wäre es also mit einem einsamen Spaziergang in der herbstlichen Natur, um wieder zu sich selbst zu finden? Denn bereits am 12. legt mit Mars' Wechsel in den zähen Skorpion unsere Widerstandskraft mächtig zu. Hinzu kommt, dass vom 11. bis 14. Mars und Saturn für Durchsetzungskraft sorgen, um insbesondere Vorhaben auf den Weg zu bringen. Glücklicherweise verflüchtigt sich um den 4. der gedankliche Nebel, und dank der Einbindung von Pluto können wir nunmehr klärende Gespräche führen, die uns einen tiefen Einblick in das Geschehen ermöglichen. Zudem verleihen uns Pluto und Merkur eine enorme Überzeugungskraft, so dass wir unsere Mitmenschen für unsere Ziele beinahe mühelos gewinnen können. Gleichwohl ist Finger-spitzengefühl gefragt, denn Pluto und Mars warnen vom 6. bis 10. nachdrücklich vor überzogenem Handeln. Loslassen ist also das Gebot der Stunde! Vom 9.

so dass wir keinesfalls die Lebensfreude verlieren. Mit Saturn und Merkur entwickelt sich daher um den 23. eine erfreuliche Stabilität, auf deren Basis wir gedankliche Klarheit gewinnen und neue Pläne schmieden können. Vom 26. bis 29. ist jedoch Vorsicht angezeigt, denn Jupiter, Mars und Merkur befeuern ordentlich unsere Gedanken-spiele und unser Handeln, was zu überzogenen Erwartungen und heftigen Wortgefechten führt, zumal der Vollmond am 28. im Stier unseren Selbstwert mächtig aufbläht. Nun sollten wir uns ganz bewusst zurücknehmen und bloß keine Versprechungen machen, die doch nicht zu halten sind. Freuen wir uns lieber auf interessante Begegnungen um den 30., wenn wir dank Uranus und Venus regelrecht aufblühen – und mancher sich sogar neu verlieben kann!

Ich wünsche Ihnen einen glücklichen Oktober!

IHR ASTROLOGE VOLKER REINERMANN

Mein AboVorteil



Der neue Bildkalender 2024 ist da! 12 Monate HEIMAT im A3-Format mit Fotografien unserer Leser. für 15,00 €

nur 12,00 € für alle **TZ-Abonnenten**

Ab sofort erhältlich im Haus der Presse

Elbstraße 3 | 04860 Torgau
Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi.: 8 – 13 Uhr und 14 – 16 Uhr
Do.: 8 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr
Fr.: 8 – 13 Uhr

Solange der Vorrat reicht.



Von Kleingärten bis Aufforstung



**Gratis lesen
bis zum 31.12.2023**

+ 50 € geschenkt



Und so geht's: QR-Code scannen, Coupon ausfüllen und zurücksenden, telefonisch ☎ 0800/1234 395 oder online bestellen unter 🌐 abo.Torgauerzeitung.de/schnell23

TORGAUER ZEITUNG

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

Abtrennen und ab die Post: Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Vertrieb, Elbstraße 3, 04860 Torgau



☒ **Ja, ich lese die TZ bis zum Jahresende kostenlos!**

85671/3

- ☐ **TZ Digital** (E-Paper mit vollem Zugriff auf TZ+)
☐ **TZ** (Print mit E-Paper, ohne Zugriff auf TZ+)

.....
Name, Vorname

.....
Straße, Hausnummer

.....
PLZ, Wohnort

.....
Geburtsdatum Telefon

.....
E-Mail-Adresse (wichtig für die Bestellbestätigung, den E-Paper-Zugang, etc.)

Als Dankeschön für meine Bestellung erhalte ich nach der ersten Zahlung eine Geldprämie in Höhe von 50 Euro. Ab dem 01.01.2024 lese ich weiter zum aktuellen Bezugspreis. Dieser beträgt zurzeit 27,50 Euro für TZ Digital oder 39,40 Euro für TZ. Das Abonnement läuft bis zum 30.06.2024 und danach weiter, bis Sie etwas anderes von mir hören.

Widerrufsbelehrung: Diese Bestellung kann innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (Brief, E-Mail) widerrufen werden.

Machen Sie es sich einfach: Zahlen per Bankeinzug

Ich zahle bequem per SEPA-Lastschriftmandat. Dazu ermächtige ich die Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Andernfalls erhalte ich eine Rechnung.

.....
D E
IBAN

.....
Bankinstitut

Kundeninformationen

☐ Ja, ich möchte (jederzeit widerruflich) unverbindlich Informationen zu Angeboten der TZ per E-Mail und Telefon erhalten.

Ich bestätige, dass die Einwilligung freiwillig erfolgte. Der Nutzung meiner personenbezogenen Daten durch die TZ kann ich jederzeit telefonisch (0800/1234 395), schriftlich (Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Vertrieb, Elbstraße 3, 04860 Torgau) oder per E-Mail (leserservice@torgauerzeitung.de) widersprechen.

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten: www.madsack.de/dsgvo-info

.....
Datum Unterschrift

Im gesegneten Alter von 103 Jahren ist meine liebe Mutter, Schwiegermutter, unsere Oma, Uroma und Ururoma friedlich eingeschlafen.

Martha Merker
geb. Schnelle
geb. 1.12.1919 gest. 16.9.2023

In liebevoller Erinnerung
**Deine Tochter Rita mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 28. Oktober 2023, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Welsau statt.

Welsau, im September 2023

Bestattungshaus Hena Eulitz

DANKSAGUNG

Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke. Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.

Udo Minde
verst. 21.8.2023

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung
**Deine Eva Maria und
Deine Tochter Sylvia
im Namen aller Angehörigen**

Torgau, im September 2023

WEINERT BESTATTUNGEN GMBH

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

*In würdiger Form
Abschied nehmen.*

Stammhaus Torgau
Holzweißigstraße 30, 04860 Torgau
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170
Mockrehna Telefon 0172 9805047
Dommitzsch Telefon 034223 4360
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

info@weinert-bestattungen.de | www.weinert-bestattungen.de

In Liebe und in ewiger Erinnerung sowie Dankbarkeit für so viele schöne Jahre nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, unserer Uroma und Tante

Gertrud „Gert'l“ Vieweg
* 14.12.1925 † 18.09.2023

In stillem Gedenken
**Sohn Gerd mit Angelika
Enkelin Susann mit André
Lieblinge Marie und Max
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Mockrehna, im September 2023

Weinert Bestattungen GmbH

DANKE

Was Du an Liebe uns gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Was wir an Dir verloren haben, das wissen wir nur ganz allein.

Ruth Rennhack
geb. Schulze
geb. 21. November 1934 gest. 1. August 2023

Allen die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Besonderer Dank dem Blumengeschäft „Blütenträume“ und dem Bestattungshaus Eulitz.

Du bleibst in unseren Herzen
Deine Familie

Belgern, im September 2023

Bestattungshaus Hena Eulitz

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

HELGA ALBRECHT
geb. Trommer
*23.10.1932 † 17.09.2023

In stiller Trauer
**Sohn Andreas mit Silvia
Enkel und Urenkel**

Auf ihren Wunsch findet die Urnenbeisetzung in aller Stille statt.

Torgau, im September 2023

WIR DANKEN HERZLICH

für die große Anteilnahme sowie für die vielen Zeichen des Mitgeföhls und der Verbundenheit in dieser schwierigen Zeit.

Tilo Lück
geb. 18.01.1954 gest. 12.08.2023

In stiller Trauer und Dankbarkeit
Karin Lück und Kinder

Zwethau, im September 2023

Bescheiden im Leben, geduldig im Leid, so warst du immer für alle Zeit. Ein Mutterherz hat aufgehört zu schlagen!

Wir werden dich immer in unseren Herzen tragen.

Renate Kirsch
geb. Glatte
* 2.8.1946
† 24.9.2023

In liebevoller und dankbarer Erinnerung
**Tochter Andrea und Andreas
Sohn Detlef und Silke
Enkelkinder Michael und Thomas
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Weinert Bestattungen GmbH

Einen langen Weg ist er fürsorglich mit uns gegangen, dafür danken wir ihm.

Sein Lebenskreis hat sich geschlossen.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

Harald Stößer
* 12.10.1939 † 20.09.2023

**Seine Ehefrau Doris
sein Sohn Michael
seine Tochter Silvia mit Familie
sein Sohn Jesko mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Zinna, im September 2023

Höfer Bestattungen GmbH

Du bist nicht mehr dort, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind

Herzlichen Dank sagen wir ALLEN, die sich in den Tagen der Trauer und des Abschieds von meinem lieben Mann, Vater, Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Reiner Schalnat

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonders möchten wir uns bei der Rednerin Frau Hoffmann für ihre tröstenden Worte und bei Frau Tschiersch vom Bestattungsinstitut A. Steinbach für die einfühlsame Begleitung und Unterstützung bedanken.

In liebevoller Erinnerung
**Deine Frau Uta
und Tochter Saskia**

Roitzsch, im September 2023

Bestattungsinstitut A. Steinbach

JUSTIZVOLLZUGSANSTALT TORGAU | Freistaat SACHSEN

Wir trauern um unsere langjährige Mitarbeiterin und hoch geschätzte Kollegin

**Frau Diplom-Psychologin
Eike Otzen**

die im Alter von 57 Jahren plötzlich und unerwartet verstorben ist.

Eike Otzen war mehr als 29 Jahre als Anstaltspsychologin bei der JVA Torgau beschäftigt. In den vielen Jahren wurde sie von ihren Kolleginnen und Kollegen als pflichtbewusste, herzliche und integre Kollegin geschätzt. Mit ihrer zuverlässigen und besonnenen Art konnte sie bei vielen Inhaftierten Änderungsprozesse bewirken und unterstützen sowie Leben retten. Sie wird uns fehlen. Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren. Unser aufrichtiges Mitgeföhlgilt ihren Familienangehörigen.

**Nicole Borchert
Leiterin der JVA Torgau**

**Marion Schmidt
Vertreterin des Vorsitzenden
des örtlichen Personalrates**

Torgau, im September 2023

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma und Tante

Elisabeth Kötting
geb. Seidel
* 06. Dezember 1938
† 24. September 2023

In stiller Trauer
**Fritz Kötting
im Namen aller Angehörigen**

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Jentsch

STELLENMARKT

Wir suchen ab sofort zur Festanstellung
Koch/Köchin/Küchenhilfe
(m/w/d)
für unser Bistro in Doberschütz.
auch Quereinsteiger gewünscht.
Bewerbungen richten Sie bitte an
annett.jonczyk@nahkauf.de

Stellenausschreibung
Bei der Stadt Belgern-Schildau ist folgende Stelle
Erzieher (m/w/d) neu zu besetzen.
Die kompletten Stellenausschreibungen können auf der Homepage
der Stadt Belgern-Schildau unter
www.belgernschildau.de/Bürgerservice/Stellenausschreibungen eingesehen werden.

Wollen Sie eine Anzeige schalten?
Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse
und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.
Ich bin für Sie da.
Carsten Brauer, Tel. 03421 721047
oder 0171 4736999

Verkäufer (m/w/d) in Teilzeit für
den Getränkemarkt in Dom-
nitzsch zum sofortigen Beginn
gesucht. Bewerbungen bitte un-
ter Tel. 034221/50905 oder bey-
er-getraenke@gmx.de

!Weibl. Verstärkung gesucht!
Jeden Alters, guter Verdienst,
bei freier Zeiteinteilung!
Tel. 0176/22 1522 12

Produktionsmitarbeiter im
Sägewerk **gesucht.** Vollzeit.
HOLZBARAN GmbH,
Dresdner Str. 53, 04779 Luppau,
Tel. 034361/51577

Spielhalle
Torgau
Servicepersonal (m/w/d)
für unseren Gästeservice
in Voll- und Teilzeit gesucht.
Tel. Bewerbung unter
01520-864 5547 oder
0162/4260 307
mail@spielhalle-torgau.de
Güterbahnhofstraße 11 b

Wir bieten:

- leistungsgerechte und pünktliche Bezahlung
- persönliche Betreuung
- soziale Absicherung
- klar strukturierte Verteilgebiete

Wir Suchen **SIE** als Verteiler (m/w/d)

Ihr Profil:

- 16 Jahre oder älter
- mobil zu Fuß oder mit dem Auto
- ideal für alle Nebenverdienstinteressierten, parallel zur Schule, zur Arbeit, zur Uni, zur Rente oder zum Haushalt!

in

- Mahltzsch
- Lausa
- Torgau

Kommen Sie zum MPV und schließen Sie sich unserem über 1.350 Personen starken Zustellteam an!

MPV
Medien- und Prospektvertrieb GmbH

Bewerben Sie sich jetzt unter:

Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Druckereistraße 1, 04159 Leipzig
Telefon: 0341 21813271
E-mail: personal@mpv-leipzig.de

Shape & Create
And make it happen

Villeroy & Boch ist eine der weltweit führenden Marken für Keramik und Lifestyle. Mit unseren innovativen und stilvollen Produkten aus den Bereichen Bath and Wellness und Dining & Lifestyle schaffen wir seit 1748 Wohlfühlmomente und -räume. Unser Erfolg basiert auf dem hohen Engagement und dem Ideenreichtum unserer 6.400 Mitarbeiter in 125 Ländern.

Wir formen und gestalten seit nunmehr 275 Jahren erfolgreich Porzellan. Wir suchen Menschen, die das künftig mit uns gemeinsam tun. Zur Verstärkung unseres Teams in Torgau suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Mitarbeiter Leitstand (m/w/d)
Mitarbeiter Labor (m/w/d)
Mitarbeiter Qualitätssicherung Fertigung (m/w/d)
Mitarbeiter Technik (m/w/d)
Maschinen- & Anlagenbediener (m/w/d)

Was wir bieten: Bei Villeroy&Boch erwartet Sie/ dich ein Arbeitsumfeld geprägt von hohem Anspruch und Begeisterung für das, was wir tun. Gemeinsam mit uns können Sie/ kannst du neue Wege beschreiten. Leistung fördern wir nicht nur mit professionellen Weiterbildungsmaßnahmen und vielfältigen beruflichen Perspektiven.

Unser Angebot:

- ein sicheres und langfristig angelegtes Arbeitsverhältnis in einem innovativen zukunftsorientierten Unternehmen (zertifiziert im Arbeits- und Gesundheitsschutz)
- tarifliche Vergütung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- bis zu 34 Tage Urlaub pro Jahr
- verschiedene betriebliche Sozialleistungen (z. B. betriebliche Altersvorsorge, Zusatzversicherung und betriebliches Gesundheitsmanagement)
- Fahrtkostenzuschuss
- Business-Bike
- Bereitstellung von kostenfreien Getränken

Ihr Ansprechpartner: Sandra Matzmohr
werk.torgau@villeroy-boch.com
Think outside the box with us!
#shapeandcreate

Villeroy & Boch
1748

WIR SUCHEN
BOTEN-FAHRER
(M/W/D)

Deine Aufgaben:

- Pünktliche Zustellung von Tageszeitungen und Briefsendungen
- Be- und Entladetätigkeiten
- Meldung von Zustellschwierigkeiten und Bearbeitung von nicht zustellbaren Sendungen

Wir bieten dir:

- Eine aktive Tätigkeit in Vollzeit
- Ein Arbeitsvertrag in unbefristeter Anstellung
- Eine gründliche Einarbeitung und Betreuung durch einen festen Ansprechpartner
- Eigenverantwortung

WIR FREUEN UNS AUF DEINE BEWERBUNG!

Bewerbung an:
sofort.bewerben@lokalboten.de
Tel. 0341 2181 3271
oder über Kontaktformular
lokalboten.de

Leipzig Logistik GmbH
David Noack
Recruiting-Team
Druckereistraße 1
04159 Leipzig

Jetzt Ihre Klasse für MADS anmelden!

Das kostenlose digitale Schulprojekt der TZ unterstützt Lehrkräfte der Klassen 7 bis 12 dabei, Medienkompetenz modern zu vermitteln.

Hier anmelden:



mads.de/anmeldung

- täglich die TZ kostenlos im Unterricht nutzen mit Digitalzugang für App und E-Paper
- aufbereitete Arbeitsbögen, Lernmaterialien & Tipps
- **Start:** 6. November 2023
- **Infos:** 0800 - 50 52 478* oder info@mads-projekt.de

*gebührenfrei



Medien an der Schule

Ein Projekt der TZ



Gratis und ohne aufwändige Vorbereitung einsetzbar

MARKT AM SONNTAG

Musikalischer Stammtisch

DAUTZSCHEN. Der Dorclub „Dautzschen lebt“ bittet am Samstag, 14. Oktober, ab 20 Uhr in Görlichs Lagerhalle in der Vorstadt Dautzschen zur Herbstparty. Die Musik kommt von der Discothek Titan, die Getränke sind gut gekühlt und kleine Snacks werden die Gaumen der Partygäste verwöhnen. **SWB**

Keine Hütt'n Gaudi im Kreisi

TORGAU. Die für den 28. Oktober geplante Hütt'n Gaudi im Kulturhaus Torgau muss leider abgesagt werden. Bereits erworbene Tickets können zurückgegeben werden. **SWB**

➊ Mehr Veranstaltungen auf www.kulturhaus-torgau.de, oder telefonisch unter 03421 903523 **SWB**

Eisenbahnstadt Falkenberg feiert

Eisenbahnfest „175 Jahre Eisenbahn in Falkenberg/Elster“ vom 6. bis 8. Oktober

FALKENBERG. Die Eisenbahnstadt Falkenberg/Elster feiert vom 6. bis 8. Oktober das Eisenbahnfest „175 Jahre Eisenbahn in Falkenberg/Elster“ stilecht und wie es sich gehört ganz im Sinne der Eisenbahngeschichte. Im Festzelt in der Bahnhofstraße eröffnet das Jugendblasorchester Falkenberg am Freitag, 6. Oktober, ab 17 Uhr die Feierlichkeiten. Zu einer Fahrzeugausstellung mit Führerstandsmitfahrten auf Dampf-, E- und Diesellok lädt das Eisenbahnmuseum am unteren Bahnhof am Samstag und Sonntag, jeweils von 10 bis 17 Uhr. Auf dem oberen Güterbahnhof kann am Wochenende, jeweils von 10 bis 18 Uhr, der 18-ständige Lokschuppen mit Loksammlung besichtigt werden. Natürlich wird viel Kultur unterschiedlicher Genres geboten. Die Falkenberger

Tanzmäuse treten am Samstag ab 14 Uhr, genau wie Natsumi Taiko mit japanischer Trommelkunst ab 15 Uhr im Eisenbahnmuseum auf. Der große Eisenbahnerball startet am Samstag ab 20 Uhr mit DJ Ossi im Festzelt. Am Sonntag sticht ab 10.30 Uhr der Frühschoppen mit den Original Falkenberger Blasmusikanten am Eisenbahnmuseum heraus. Pippi und the 50's Boys beenden mit ihrem Auftritt ab 15.30 Uhr im Festzelt das Jubiläum. Nicht nur Eisenbahnfreunde dürfen auf ihre Kosten kommen, das Programm ist familien-tauglich und breit gefächert. Markus Winter hat eine Broschüre zum Jubiläum erarbeitet mit geschichtlichem Abriss, 90 Fotos, aufklappbaren Lageplänen. Die Herzberger Münzfreunde prägen eine Jubiläumsmünze. **SWB**

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

Dr. Jürgen Herzog Immobilien e.K.
Inhaber Patricia Melzig | 04860 Torgau | Breite Str. 6 | Tel. 03421 712829
Alle Kauf- u. Mietangebote aktuell – www.dr-herzog-immobilien.de
Torgau, 3-R-Whg., frisch saniert, EG, ca. 78 m², Parkett, Bad m. Wanne, DmS
Neu für Verkäufer: wir vermitteln diskret an vorgemerkte Käufer!

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

**RITTER**
IMMOBILIEN
Inh. Sabine Ritter - Tel.: **03421/710842**
Ritterstr. 2 – 04860 Torgau
www.ritter-immobilien-torgau.de
Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich
... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie, sowie Landwirtschaftsflächen geht!

Sie suchen neue Mitarbeiter?
Eine Anzeige im SONNTAGSWOCHENBLATT kann Ihnen dabei helfen.

Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.

**Ich bin für Sie da.**
Carsten Brauer
Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999
E-Mail: carsten.brauer@tz-mediengruppe.de

DIENSTLEISTUNGEN

ZUREK UMZÜGE
Wir machen Ihren Möbeln Beine!
Speidition ZUREK GmbH
Niederlassung Torgau
Prager Straße 1
04860 Torgau
03421- 712909
Umzüge - Transporte - Montage - Küchenumbau

**torgauzurekumzuege.de**



Sie sucht Ihn

Iris, 56 Jahre, liebevolle, zierlich schlanke Witwe, junggeblieben, vollbusig, umzugsbereit, liebt Sauna, Haus- und Gartenarbeit, ist sexuell aufgeschlossen, aber völlig alleinstehend, sehr einsam und sucht deshalb einen lieben, gern auch älteren Mann, den sie umsorgen möchte. Ein eig. Pkw ist vorhanden. Bitte rufen Sie an über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Liebe Singles, mein Name ist Gabriela und ich bin 58 Jahre jung. Ich bin schick und sportlich und liebe es mich regelmäßig zu bewegen und die Natur zu genießen. Ich bin nach einer Trennung auf der Suche nach einem neuen Partner, der mit mir durchs Leben gehen möchte. Ich bin eine offene, ehrliche und lebensfrohe Frau, die gerne lacht und das Leben in vollen Zügen genießt. Ich suche einen Mann, der ähnliche Interessen hat und der ebenfalls offen und ehrlich ist. Wenn Du Dich angesprochen fühlst und gerne mehr über mich erfahren möchtest, dann melde Dich bitte. Ich freue mich auf Deine Nachricht. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Christina, 27 Jahre, 166/58, ledig, Kindergartenzieherin. Ich suche keinen Märchenprinzen, sondern einen ganz normalen, jungen Mann, gerne Arbeiter oder Handwerker, Hauptsache treu und ehrlich. Ich habe langes, schwarzes Haar und wie ich oft höre eine hübsche, schlanke Figur mit langen Beinen. Ich gehe nicht gerne in Discos und beruflich habe ich nur mit Frauen zu tun, deshalb ist es für mich sehr schwer einen lieben Partner kennen zu lernen, mit dem ich schmusen, lachen, träumen und zärtlich sein kann. Ich bin bescheiden, treu, fröhlich, unkompliziert und möchte für Dich da sein. Bitte ruf an, wenn Du es ehrlich meinst! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Jana, bin 37 Jahre, hübsch, leider etwas schüchtern. Ich habe keine Kinder und bin seit dem Tod meiner Eltern ganz allein und sehne mich nach jemanden, der mir nah ist. Du brauchst nicht schön sein, viel wichtiger ist ein wahrhafter Freund mit Herz und ehrlichen Absichten. Ich warte auf dich! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Bildhübsche, junge Mutti, 40/162, mit schulterlangen, blonden Haaren, strahlenden, blauen Augen und mit einer 11-jährigen Tochter, ist ganz allein und einsam im Herzen. Tina sehnt sich sehr nach einem lieben, treuen und zärtlichen Partner, der mit ihr durch die Höhen und Tiefen geht, sie versteht und auch ein guter Vati ist. Wenn Du Mut hast, dann rufe an, damit die Zeit des Wartens nicht zur Ewigkeit wird. Ich bin nicht ortsbunden und könnte bei Wunsch sofort zu Dir ziehen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

An einen älteren Herrn! Ingrid, 65 J., Witwe, im Ruhestand, ich bin immer bodenständig geliebt und suche einen lieben Mann, der auch nicht mehr allein sein möchte, Sie können gerne älter sein. Ich liebe Gartenarbeit, rätsel gern, bin eine gute Hausfrau, mag Musik, fahre Auto, bin gesund und sexuell auch noch recht aufgeschlossen. Mir ist es egal, ob Sie schlank oder kräftig sind, selbst eine kleine Behinderung würde mich nicht stören, nur sollten Sie es wirklich ehrlich meinen. Habe eine schöne Figur und würde auf Wunsch auch zu Ihnen ziehen, egal ob in die Stadt oder aufs Land. Leider hat sich niemand auf meine erste Anzeige gemeldet. Wenn es doch noch einen netten Mann gibt, der mit mir glücklich werden möchte, dann rufen Sie bitte an. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Bildhübsche Frisörin mit eig. Frisörgeschäft - Sandra, 45 J., eine natürliche und bescheidene Frau mit schlanker Figur, ungänglich, anpassungsfähig und warmherzig. Ich bin eine tolle Köchin und gute Hausfrau. Ich bin absolut ehrlich und zuverlässig, ich kann Dich genauso zum Lachen bringen wie zärtlich umsorgen. Ich bin finanziell und örtlich unabhängig. Ich habe ein Auto und könnte Dich spontan besuchen, wenn Du magst! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

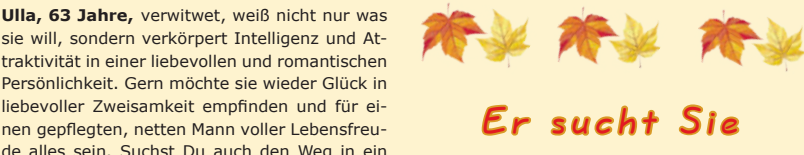
Auch mir, Doreen, 49 J., einer liebevollen, zärtlichen Frau, hat ein Mann die Liebe gekündigt. Ich suche einen Mann, dem es auch so ging, für einen Neuanfang. Bitte rufe gleich mal an über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Schöne Dinge des Lebens teilen! Selbstbewusste, herzliche, sympathische, freundliche, nette Sie, 60 Jahre/ 165 cm, die gerne lacht, sucht ehrlichen, humorvollen, lieben Mann, der innere Werte schätzt. Ich bin weltoffen, familiär, lustig, gepflegt und genieße die Natur, liebe Spaziergänge, spontane Kurztrips und Ausflüge mit dem Auto, Reisen, schön Essen gehen, Kultur und möchte diese Dinge gerne mit dem richtigen Partner teilen. Nun liegt es an Dir, ob wir gemeinsam in eine neue Zukunft starten! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Petra, 74/159, verw., eine liebe reizende, naturverbundene Rentnerin, fröhlich und aufgeschlossen, wünscht sich die Bekanntschaft mit einem gepflegten Herrn, für eine gemeinsame, abwechslungsreiche Zukunft. Sie ist offen für alles Neue, ist eine gute Köchin und war in ihrem Berufsleben als Erzieherin tätig. Möchten Sie diese sympathische Frau bald treffen? So melden Sie sich über diesen Weg! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Ich möchte wieder Farbe in meinem Leben! Deswegen nehme ich genau jetzt all meinen Mut zusammen und stelle mich hier vor. Ich heiße Ingrid, bin 76 Jahre, 1,65 m groß und 62 kg leicht. Ich bin ein humorvoller, offener, aber direkter Mensch, bin häuslich – koche und backe gern und umsorge mit Freude die Menschen, die mir nahestehen. Leider fühle ich mich trotzdem oft sehr einsam, hoffe aber mein Mut macht sich bezahlt und öffnet mir Türen in eine tolle Zukunft mit Freude, Farbe und einem ebenso unternehmungslustigen Mann an meiner Seite. Ich habe ein Auto, wir könnten uns also schon bald treffen. Traust du dich auch? Denn ich wünsche mir für dich das gleiche Glück wie für mich! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Sympathie, Liebe und mehr!



Er sucht Sie

Ulla, 63 Jahre, verwitwet, weiß nicht nur was sie will, sondern verkörpert Intelligenz und Attraktivität in einer liebevollen und romantischen Persönlichkeit. Gern möchte sie wieder Glück in liebevoller Zweisamkeit empfinden und für einen erfülltes Leben? Dann melde Dich unter **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Attraktive Witwe Steffi, 68 J., 1,58 m, 63 kg, gute Figur, jugendlicher Typ, lebensfroh, anschniegssam, zärtlich, häuslich, mit Interesse für Gemütlichkeit, Natur, Ausflüge, Reisen u.v.m., legt all ihre Hoffnung in diese Anzeige. Wenn Sie auch so fühlen und sich von mir verwöhnen lassen wollen, dann rufen Sie mich bitte bald an. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Ich heiße Verona und bin 70 Jahre alt, mit hübscher Figur, gut versorgt, mit Auto und Ersparnissen und habe, so glaube ich, Humor und das Herz auf dem rechten Fleck. Wenn Sie als Mann den Wunsch nach einer harmonischen und glücklichen Partnerschaft haben, nicht länger einsam und allein sein wollen, so haben Sie bitte den Mut und rufen einfach kurz an und sagen bitte – „Ich möchte Verona kennenlernen.“ **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Andrea, Anfang 60, hier aus der Gegend, bin eine unkomplizierte, anpassungsfähige Medizinerin, mit guter Figur und etwas mehr Oberweite. Ich kann gut haushalten und koche für mein Leben gern. Das Alleinsein fällt mir sehr schwer. Ich suche einen Mann bis Anfang 70, bei getrenntem- oder zusammenwohnen. Sie erreichen mich über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Herzensgute Dörthe, Ende 70, verwitwet, bis zur Rente als Ärztin tätig, eine sehr hübsche, jünger wirkende Frau mit einer weiblichen Figur, liebevollen und vitalen Wesen und viel Lebenserfahrung. Finanziell bestens abgesichert und unabhängig. Ich suche für eine harmonische und zufriedene Zweisamkeit einen charmanten Mann (Alter egal). Würde Sie gern schon am Wochenende mit meinem Auto besuchen. Erfüllen Sie mir diesen Wunsch und rufen Sie an! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Heidi, 79/163, Witwe, Krankenschwester, lieb, sehr gutmütig und hilfsbereit, gern am Herd, im Garten und Blumenliebhaberin, aber sehr einsam. Gibt es einen Mann, der mit mir noch Schönes erleben möchte und auch für immer zusammenleben möchte. Ich bin mobil und fahre gern mit meinem Auto. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Attraktive, sympathische Ärztin, 81 Jahre, verwitwet, bin eine nette, einsame und warmherzige Frau, gefühlvoll, mit freudlichem, hilfsbereitem Wesen, mag Sauna, Camping, Autotouren (eigener Pkw vorhanden) und suche hierdurch einen ehrlichen, aufrichtigen Mann. Wenn darf ich wieder eine liebevolle Partnerin sein? Ich bin häuslich, naturverbunden und tierlieb. Anrufe bitte über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Solider Mann, Ronny, 56 Jahre, leider bereits Witwer, NR/NT, normal gebaut, berufstätig, mit gutem gepflegten Äußeren, lustiger, gutmütiger und alltagstauglicher Typ, Familienmensch, nicht zwangsläufig ortsbunden, wünsche mir einfache, aufgeschlossenen Frau, mit schlanker bis fraulicher Figur für immer, arbeitslos kein Hindernis. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Maik, bin 57 Jahre, 1,82 m groß, ein Mann mit Charakter, graumeliert, gesellig, reiselustig, naturverbunden, humorvoll, sucht nette Frau, mit schönen Interessen, welche zu zweit mehr Spaß machen, die gern lacht und lebt und sich nach Geborgenheit sehnt. Interesse? Dann rufen Sie bitte gleich an! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Liebe unbekannte Frau! Ob ich Sie bitten darf, sich einmal mit mir zu treffen? Ich bin verwitwet, 60 Jahre und arbeite als Polizeibeamter in leitender Stellung, bin gepflegt, anständig und ehrlich, liebe Musik, Spaziergänge, reise und tanze gern und suche keine Versorgung, sondern eine nette Frau, die Verständnis für meine Arbeit hat. Ich hatte schon einmal eine Anzeige aufgegeben, auf die hat sich leider niemand gemeldet. Wer braucht mich? Eigener Pkw ist vorhanden. Rufen Sie an über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Als über 80jähriger Witwer, Herbert, ehemaliger leitender Polizeibeamter, NR, NT, noch leidenschaftlicher Autofahrer, bin ich Ihnen vielleicht etwas zu alt – das täuscht aber auf die Ferne! Ich bin aktiv, rüstig, junggeblieben, durch meine sehr gute Pension gut versorgt, könnte mir ein schönes Leben gönnen. Aber es macht wenig Spaß so allein. Welche lebenswerte, natürliche Frau, gern auch älter, denkt auch so und könnte ihre Freizeit gemeinsam mit mir in fester Freundschaft genießen? Ich suche aber vorerst nur eine Partnerschaft für schöne Unternehmungen und kein gemeinsames Wohnen. Wenn auch Sie Ihren Lebensabend noch sinnvoll gestalten wollen, rufen Sie bitte an! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Ehemaliger leitender Zustizbeamter, jetzt in Pension, 67/180/80, Witwer, gutaussehend, gepflegt, sportlich, vielseitig interessiert und mit Auto. Ich suche eine liebe Frau, die ich auf Händen tragen kann, der ich jeden Wunsch von den Augen ablesen möchte. Aber wahrscheinlich finde ich in dieser schwierigen Zeit keine liebe Kameradin. Oder doch? Dann rufen Sie bitte gleich an. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Mirko, 45/184/80, mit toller Wohnung, Pkw, dunkles, volles Haar, ein attraktiver, sportlicher und sympathischer Polizeibeamter, ist völlig verzweifelt. Schon letzten Monat hat er eine Anzeige aufgegeben und niemand hat sich gemeldet. Dabei sucht er nur eine ganz „normale Frau“, gern auch mit Kindern, für einen Neubeginn. Vielleicht wurdest Du auch von Deinem Partner betrogen und suchst wieder einen Halt im Leben. Bitte melde Dich! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

28er Damenfahrrad Diamant mit 21Gänge LED Licht 80€ Tel 01799357085

Ford-Fiesta, 1,3 Ltr., 44Kw, Benzin, Euro 4, EZ 10/03, 125 660 km, Garagenwagen, Kein Rost, guter Zustand, VB 800,-€ Tel.: 015252764490

Suche Simson, MZ, AWO, EMW, Trabant o. Teile Konvolut, Zinkbadewannen, Kuchenbretter u. altes Spielzeug u. alte Lampen Tel.:0152 05451735

Neues Velux Dachfenster mit Eindeckrahmen, B 1,15 x 1,20 H, VB 350,-€Tel. 0157 39235534

Velux Dachfenster, 7 Stck. 0,55 B x 1,05 H z. verk.Tel. 1057 39235534

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

ANTIQUITÄTEN KÜHN kauft Möbel, Münzen, Silber, Porzellan, Uhren, Gemälde, Schmuck, Militaria, Spielzeug 03425 929524

29. XXL Flohmarkt, Kunst-Antik-Trödel in 04451 Leipzig-Ost, 9-17 Uhr. Jeder kann mitmachen! Schnäppchenjagd & Sammelspaß für die ganze Familie! Info: 0174/6390746, Fa. Boomerang

Hofflohmmarkt in Mockrehna OT Klitzschen, Ernst- Thälmannstr. 13/ 07. und 08.10.2023 von 10 bis 17 Uhr

DIENSTLEISTUNGEN

Holztreppe, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN
Sie 68 J,164 cm, verw., schlank, sportl., NR, Raum TO-EB-LIB, Intr. Stunden zu Zweit, Radfahren, Garten, Reisen. Tel. 015203594520

Noch etwas gemeinsames erleben u. unternehmen. Sie 70/ 1,60 NR sucht dafür Dich unter Chiffre Z-2225 SWB TO, Elbstr. 3, 04860 Torgau

ER SUCHT SIE

Lust auf einen Kaffee ? Er sportl.Typ 45 j 182 cm aufgeschlossen und viels . Interessiert sucht feste Beziehung tel 015221754811

KONTAKTBÖRSE/EROTIK

Riesa. Erotische Massagen, Schmusen uvm.. 01.10.-07.10. 0151-15855606 ladies.de

Nimm dir eine kleine Auszeit. Tel. 0162 5910554 keine SMS

MARKTPLATZ

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Kombinierte Wipp-u. Tischkreissäge, Typ WT 700, 8kW Motor, 700 mm Blattdurchmesser, Vollfunktionstüchtig, zu Verk., 500€, Tel. 0172 1956516

26er Damen Fahrrad 8 Gang Nabenschaltung Nabendynamo wie neu 180 € Tiefeinsteiger 26er mit 3 Gang Nabenschaltung 200€ Tel 01799357085

PKW- Anhänger, Kastenaufbau mit SAUNA, Zuladung 250kg möglich. Ideal als Anhängerl für Wohnmobil.Neuwertig, umständehalber abzugeben. Preis VB Tel.:015252764490

Romantischer Alltagsheld, Sven, 49/176, ein attraktiver Selbstständiger, männlich, mit warmen Augen, von dem man nie glaubt das er allein ist. Er ist familiär, optimistisch, er hat eine Vorliebe für Reisen, Natur, guter Küche, weiß, dass man Liebe nicht kaufen kann und wünscht sich einen harmonischen Neubeginn! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Volker, Anfang 50, in verantwortungsvoller Position tätig, ein interessanter Mann, gepflegt, handwerklich, aktiv, unternehmungslustig und charmant, sucht Nähe und Beständigkeit in einer neuen schönen Partnerschaft. Er ist ein Familienmensch mit toller, großer Wohnung und Garten, bei dem Lachen großgeschrieben wird. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Hast Du heute schon gelacht? Mit mir kannst Du das jeden Tag! Er, Mitte 60/187, ehemaliger Bauunternehmer, verw., gutaussehend, unabhängig, lebt in guten Verhältnissen, möchte Dich gerne ohne unpersönliches Internet und blöde Mails finden! Lass uns ganz altmodisch telefonisch verabreden! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Graumeliert rüstiger Ingenieur, viele Jahre selbstständig gewesen, 71/182, ein Kavaller der alten Schule, äußerst sympathische ansprechende menschliche Art, ein Mann mit konservativer Werteinstellung. Liebt Bewegung, Reisen, Tanzen, kochen, Theater, Feste, kulturelle Interessen und möchte mit einer Lady sein Leben genießen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Facharzt, 77/178, NR. „Vor zwei Jahren hatten wir Goldene Hochzeit, doch dann ein trauriger Schicksalsschlag... Jetzt bin ich Witwer und völlig allein, aber es muss weitergehen, mein Blick richtet sich nun nach vorn, da ich nicht der Typ bin, der sich in seiner Wohnung verkriecht und nur noch vor dem Fernseher sitzt und grübelt, suche ich eine nette Frau, die in Freundschaft mit mir gemeinsam etwas unternehmen möchte. So könnten wir z. B. mal einen Ausflug machen, mal eine Veranstaltung besuchen, Spazieren gehen oder uns bei einer Tasse Kaffee nett unterhalten. Für mich zählen andere Werte, wie Ehrlichkeit und gegenseitige Achtung. Habe ein gepflegtes Äußeres, bin ein leidenschaftlicher Autofahrer, tierlieb, handwerklich geschickt und humorvoll. Bitte rufen Sie an!“ **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Frühlingsgefühle, Sommernachtsträume möchte ein liebenswerter Akademiker, Ende 50, in gehobener Position, ein Familienmensch mit traumhaftem Heim, Top Niveau und Lebensstil, an der Seite einer Frau genießen mit Zeit und Muße für den Rest des Lebens. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Freizeit
Aufgepasst!
Bei der **Freizeitservice K&K GmbH** findest du alles, um deine Freizeit mit fantastischen Abenteuern zu füllen! Vom entspannten Ausflug bis zur Aktivwanderung ist garantiert alles dabei. Natürlich bist du während unserer Veranstaltungen in bester Gesellschaft und wer weiß – vielleicht ergibt sich sogar eine interessante Freundschaft?!
Tel. 0391-55686115
www.freizeitservice-k-und-k-gmbh.de



Loßwiger feiern ihr Oktoberfest

LOßWIG. Am Samstag, 30. September, bittet das kleine Loßwig zum traditionellen Oktoberfest. Die „kleine Schwester“ des großen Oktoberfestes der bayrischen Landeshauptstadt wartet mit einem vielfältigen Angebot auf. Ab 15 Uhr geht es auf dem Sportplatz sprichwörtlich rund – zunächst mit einem Kinderfest mit Hüpfburg, Glücksrad, Bastelstraße, Kinderschminken, dem Auftritt der Schülerband der Katharina-von-Bora-Oberschule, einem Geschicklichkeits-Wettbewerb, Ponyreiten und der Aufführung der

Kindertanzgruppe „Elbekids“. Für die Großen gibt es Kaffee und Kuchen sowie Bierkrugschienen. Um 19 Uhr setzt sich der Fackelumzug, Treffpunkt ist die alte Gaststätte, in Bewegung. Für die „Marschmusik“ sorgen die „Original Gehegetaler“. Ab 20 Uhr legt DJ Jensen tanzbare Musik auf, wird die Bowle-Bar eröffnet. Ganztägig gibt es Steak, Brat- und Currywurst, Pommes und Hotdogs, dazu die passenden Getränke. Die Veranstalter fordern: „Lasst uns zusammen feiern!“ **SWB**

Darf ich bitten?

Der Torgauer Seniorenball geht am 8. Oktober weiter



Foto: PR

TORGAU. Unter dem Motto: „Darf ich bitten?“ lädt das Kulturhaus Torgau zum Seniorenball am Sonntag, 8. Oktober, ab 16 Uhr (Einlass: 15.30 Uhr, bei schönem Wetter im Biergarten). Zum Tanzen, aber auch zum Kaffeetrinken, Musik hören und Plaudern soll der monatliche Termin ein beliebter Treffpunkt werden, DENN: „Geselligkeit ist wichtig“. Tanzees waren in den 1920er-Jahren gesellschaftliche Höhepunkte. Sie

bieten eine zwanglose Möglichkeit, neue Bekanntschaften zu schließen. Es wurde getanzt, gelacht, tief sinnige Gespräche geführt und wieder getanzt. Wir, vom Torgau-Kultur e.V. lassen die Tradition des Tanzees wieder aufleben und erinnern so daran, dass Tanz nicht nur schön anzusehen, sondern für jeden erfahrbar ist und meistens zu ausgesprochen guter Laune führt! Was in den 20er Jahren seinen Anfang nahm, hat an Fas-

zination in der modernen Zeit nichts eingebüßt. Musik und Rhythmus wecken unsere Lebensgeister und animieren uns zum Tanzen. Es ist egal, ob die Tanzschule schon lange zurückliegt oder die Schrittfolge etwas eingeordnet ist. Meist reichen ein paar Tänze, und die alte Geschmeidigkeit kommt von ganz alleine wieder, genauso wie die Freude an der Bewegung. Wer nicht tanzen möchte, lauscht der Musik bei Kaffee und Kuchen, denn Musik ist der Schlüssel für viel Gesprächsstoff und Gemeinsamkeit. Zwischen Tanz, Kaffee und Kuchen können viele neue Bekanntschaften entstehen oder alte wieder aufleben. Der Alleinunterhalter „Resonanz Diskothek aus Borna“ sorgt für den musikalischen Rahmen. Und das nette Personal versorgt Sie mit Kaffee und leckerem Kuchen sowie Getränken. **SWB**

Tickets gibt es ab sofort über das Internet: www.kulturhaus-torgau.de, oder telefonisch unter: 03421 903523. Weitere Termine: 5. November, 3. Dezember, 14. Januar 2024 und 11. Februar 2024, jeweils ab 16 Uhr

Halloween-Party

TORGAU. Zu einer Halloween-Party für Familien lädt die Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau am Montag, 30. Oktober, von 15.30 bis 18.30 Uhr ein. Neben Leckereien vom Gruselbuffet, bekommen Kinder Tattoos, gibt es eine Disco und eine Bastelcke. Natürlich sind stielche Kostümierungen erwünscht. **SWB**

Märchenfee Lia in Bastion 7

TORGAU. Zu einem Mitmach-Märchen lädt die Märchenfee Lia am Donnerstag, 5. Oktober, ab 15.30 Uhr in die Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 nach Torgau ein. Zu diesem märchenhaften Nachmittag gibt es auch Tee, Kaffee und Kuchen. **SWB**

Infos und Reservierungen per Telefon 03421 7762230

Konzert mit Preisträgerin

THAMMENHAIN. Auf Schloss Thammenhain findet am Sonntag, 8. Oktober, ab 16 Uhr ein Konzert mit der Preisträgerin (3. Platz) im Bach-Wettbewerb Leipzig Sophia Prodanova aus Bulgarien (Barockvioline) und James Johnstone (Cembalo) statt. Zelebriert werden Werke von Johann Sebastian Bach und Zeitgenossen. Das Konzert wird mit Unterstützung der Bach-Marschall-Stiftung ausgetragen. **SWB**

Anmeldungen per Telefon 034262 44960 oder per E-Mail elsabeth.v.schoenberg@gmx.de

Electroacoustic mit Julian Sas

TORGAU. Am Montag, 2. Oktober, gastiert ab 21 Uhr JULIAN SAS & BAND im Rahmen ihrer „Electroacoustic Tour 2023“ in der Torgauer Kulturbastion. Rasend schnelle Gitarrenriffs wechseln sich gekonnt ab mit ergreifenden Blues-Soli – und das alles in klassischer „BDG“-Besetzung: Bass, Drums, Gitarre. Absolut Old-school und doch auf dem Gipfel modernster Audiotechnik – gleichermaßen kraftvoll im Sound wie differenziert im Klang. **SWB**

Schwarzpulver in der Bibliothek

TORGAU. Am Samstag, 14. Oktober, gastiert um 19 Uhr (Einlass: 18 Uhr) das Kabarettduo Schwarzpulver mit neuem Programm „Mit Wumms in die Anstalt!“ in der Torgauer Stadtbibliothek in der Ritterstraße 10. Warum sind vor dem Gesetz nicht alle gleich?? Hat der Tod einen leichten Job? Und warum gibt es immer wieder Nörgelheinis? Und weiß denn jeder, warum die Bahn immer zu spät kommt? Alles brennende Fragen des Alltages, die unbedingt beantwortet werden müssen. Wer eignet sich dafür besser als die beiden Kabarettisten Niels Schulz und Jürgen Röhr, die seit Jahren als Duo „Schwarzpulver“ für einen humorvollen Abend mit zahlreichen Pointen und „explosivem“ Inhalt sorgen. Die Texte stammen vom Beilroder Niels Schulz und die Musik vom Zwenkauer Jürgen Röhr. Auch für Getränke ist gesorgt. **SWB**

Karten gibt es in der Stadtbibliothek. Reservierungen unter Telefon: 03421 748260

Stabile Besucherzahlen und mehr Führungen

Schloss Hartenfels in Torgau erfreut sich großer Beliebtheit

TORGAU. Auch wenn die Landesgartenschau in Torgau inzwischen Geschichte ist: Die Besucherzahlen auf Schloss Hartenfels bleiben stabil. So waren allein in den Sommerferien rund 11.300 Ausstellungsbesuche zu verzeichnen – genauso viele wie in den Sommerferien 2022. Großer Beliebtheit erfreut sich weiterhin die „Dornröschen“-Sonderschau, die noch bis Jahresende läuft. Auch das Sommerferienprogramm war nahezu ausgebucht: Zu den neun Veranstaltungen kamen 79 Kinder und 69 Erwachsene. Einen starken Aufwärtstrend gibt es zudem bei Führungen – 2023 waren es bislang schon doppelt so viele wie im gesamten vergangenen Jahr. „Die Zahlen bestätigen unsere Strategie, Schloss Hartenfels als familienfreundliches Ausflugsziel für Menschen in der Region zu etablieren“, sagt Ausstellungsleiterin Lydia Klöppel. Nach einer Neu-Ausrichtung des Marketings kommen heute etwa 50 Prozent der Besucher aus der Region, darunter immer mehr Familien und Schulklassen. So ist der Anteil der gelösten Tickets für Kinder in den vergangenen fünf Jahren



Schloss Hartenfels hat sich als familienfreundliches Ausflugsziel etabliert. Foto: André Forner

von 10 auf 23 Prozent gestiegen. Die emotionale Bindung der Nordsachsen an Schloss Hartenfels wurde bei einer Online-Befragung bestätigt, an der sich 188 Menschen aus dem Landkreis beteiligten. 84 Prozent sehen das Schloss als Wahrzeichen der Region, 67 Prozent als Teil

der Heimat. Für 57 Prozent ist es ein lohnendes Ausflugsziel, 41 Prozent bezeichnen es als Ort, an dem schöne Ausstellungen gezeigt werden (Mehrfachnennungen waren möglich). **SWB**

Mehr Infos auf: www.schloss-hartenfels.de

Absoluter Rekord beim Buchsommer 2023

Gutscheine für die „Leseratten“, die mindestens drei Bücher in den Sommerferien gelesen haben

TORGAU. Mit der traditionellen Abschlussveranstaltung in der Torgauer Stadtbibliothek wurde vor wenigen Tagen der inzwischen 12. Buchsommer in Torgau erfolgreich beendet. Insgesamt 119 Teilnehmer (5. bis 7. Klasse) – ein absoluter Rekord – traten im Juni an, um über den Sommer hinweg mindestens drei Bücher zu lesen. Immerhin 87 schafften diese Mindestzahl und waren somit zur Abschlussveranstaltung eingeladen. Im Rahmen dieser überreichte Torgaus Oberbürgermeister Henrik Simon die offiziellen Teilnehmerurkunden. Zudem gab es für jeden Teilnehmer einen Gutschein entweder für die Buchhandlung Bücherwald oder fürs Aquavita oder aber für ein Eis aus dem Geschäft „heisskalt“ in der Leipziger Straße. „Wir danken unseren Unterstützern, den Stadtwerken, den Wohnstätten, dem Bücherwald und heisskalt“, erklärte Projektleiterin Simone Mieth. Einige Teilnehmer entpuppten sich als echte Leseratten. Eines der Kinder schaffte es, im besagten Zeitraum, immerhin 46 Bücher zu lesen. Insgesamt fünf Teilnehmer wurden für ihre Leseleistung von 18 Büchern aufwärts gesondert geehrt. **SWB**



De Nachwuchschor des Johann-Walter-Gymnasiums sorgte für den musikalischen Rahmen.



Oberbürgermeister Henrik Simon übergab die Gutscheine und die offiziellen Teilnehmer-Urkunden. Fotos: Stadt Torgau

DAS MUSIKALISCHE FEUERWERK

Die Freunde

FRANK CORDES & HANSI SUSSENACHI

„dass Euch begeistert...“

Bekannt von Antenne Thüringen: Madlen

Thüringens Urgrößen: de Martha

Schlagergigant: G.G. Anderson

Beginn 16.00 Uhr | Einlass 15.00 Uhr

So., 12.11.23 Kulturhaus TORGAU

VVK: Kulturhaus Tel. 03421-903523, TIC Tel. -70140 sowie an allen bek. VVK-Stellen. www.reservix.de, www.eventim.de

Dem Weihnachtsstress entgehen! Wir haben noch freie Plätze:

Salzburger Land

7Tg 20.12.-26.12.23

6x ÜN/HP, familiär u. stimmungsvoll beim Brückenwirt in Altenmarkt, Hallenbad und Sauna, Ausflugsprogramm, **Heiligabend** mit Gala-Dinner - Weihnachtslesung - Stille Nacht-Singen - Glühwein auf der Terrasse - persönliche Weihnachtskugel uvm.

p.p. DZ 750€

Weihnachtsidylle im Harz

8Tg 20.12.-27.12.23

7 x ÜN/HP in Alexisbad, Morada-Hotel mit Hallenbad, großem Weihnachtsprogramm mit Tanzabend - Livemusik uvm. Ausflugsprogramm - Vielfalt

p.p. DZ 889€

Preise sind Sparsustiegspreise! www.sachsentourist-wittig.de

WITTIG

Oschatz-Bahnhofstr. 12-15
Riesa-Hauptstr. 6-10
Torgau-Spitalstr. 6-10

Tel: (03435) 624960
Tel: (03525) 657275
Tel: (03421) 738505

Wir folgen dem Weihnachtsstern

1. Advent:

5Tg 29.11.-03.12. Berchtesgadener Land - Inselfest

4x ÜN/HP im Hotel „Seeblick“ am Obinger See, Schiffüberfahrt Fraueninsel mit dem besonderen Christkindmarkt, Rundfahrt Tegernsee-Schliersee-Bad Tölz, Königssee, Christkindlmarkt Berchtesgaden, Musikabend im Hotel **429€**

3Tg 01.12.-03.12. Adventswochenende in Kassel - Grimms Märchen-Weihnachtsmarkt

2x ÜN/HP im 3-Sterne-Superior-Hotel, Besuch Märchenweihnacht Kassel, Fachwerkstadt Melsungen, Göttingen, Musikabend „Die Rodensteiner“ **269€**

2. Advent:

4Tg 07.-10.12. Wien und die wunderbar gestalteten Christmärkte

3x ÜN/HP im 3-Sterne-Hotel inkl. Heurigenabend, Stadtrundfahrt Wien, Schönbrenner Weihnachtsmarkt, Kurstadt Baden, Stift Heiligenkreuz **419€**

4Tg 11.-14.12. Adventromantik Würzburg-Nürnberg-Rothenburg

3x ÜN/HP im familiären „Storch“, Würzburg, Nürnberg mit weltbekanntem Christkindlmarkt, Bamberg, Rothenburg ob der Tauber **434€**

2Tg 12.-13.12. Wernigerode & Goslar 1x ÜN/HP **169€**

3. Advent: 5Tg 14.12.-18.12. Graal Müritz - Ostseeadvent

4x ÜN/HP Grand Hotel, Ausflugsprogramm, Schwimmbad, Sauna **489€**

Tagesfahrten: an einem Tag viel erleben!

24.10. Gesundheitstag im Warmbad Wolkstein Badeintritt 3h **48€**

03.11. + 08.11. Einkaufsfahrt Bad Muskau **32€**

08.11. Erlebnistag in Karlsbad inkl. Becherovkaprobe, Freizeit **41€**

24.11. Staatsoperette Dresden „Die lustigen Weiber von Windsor“ **80€**

19.11. RATAGS Kunsthandwerkerhaus Stolpen

Entdecken Sie die größte Weihnachtsausstellung Deutschlands mit einer wunderbaren Präsentation namenhafter Hersteller aus dem Erzgebirge, inkl. Führung, Kaffeegedeck - Mittagessen (SZ) **42€**

28.11. Eisblumenzeit winterlich - weihnachtlich - volkstümlich mit Regina Ross in Thüringen inkl. Mittagessen, Kaffeegedeck **77€**

01.12./19.12. Freiberg Domführung, Weihnachtsmarkt, Mittag **51€**

02.12. Herrnhuter Sterne und Wenzelsmarkt Bautzen **34€**

03.12. Wernigerode - Fahrt mit der historischen Brockenbahn **97€**

07.12. Zusatztermin: Goslar im Weihnachtszauber Bimmelbahn **53€**

08.12. Leipzig Thomaner Weihnachtslieder, Weihnachtsmarkt **34€**

Vorschau: 6.6.24 André Rieu in Leipzig Busfahrt, Karte PK II **150€**

19.7.24 Roland Kaiser in Leipzig Busfahrt, Karte PKI **184€**, PKII **172€**

Es wäre ein Fehler zu Hause zu bleiben!

Unsere Saisonabschlussfahrten

2 Tage Überraschung im November - Katalog 2024 stellt sich vor

Die letzten freien Plätze: 15.11.-16.11. ; 21.11.-22.11.23 **125€**

Wellness-Wochenende in Franzensbad 4Tg 30.11.-3.12.23

Well Praha*: ÜN/HP - 4 Anwendungen - Hallenbad - Sauna - haus eigene Trinkquelle** **Preishit 319€**

Geheimtipp: Faszination Finnische Seenplatte

8 Tage 14.8.-21.8.24 **p.p. DZ/DK 1219€**

u.a. Kreuzfahrt nach Helsinki mit großem Erlebnisbuffet